

Instructions Manual

Manuel d'Instructions

Bedienungsanleitung

Manual de instrucciones

Εγχειρίδιο οδηγιών

Руководство по эксплуатации

Gebruiksaanwijzing

Kullanım Kılavuzu

INDEX

EN

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS	4
CHARACTERISTICS	7
INSTALLATION	8
USE	12
MAINTENANCE	13

SOMMAIRE

FR

CONSEILS ET SUGGESTIONS	15
CARACTERISTIQUES	18
INSTALLATION	19
UTILISATION	23
ENTRETIEN	24

INHALTSVERZEICHNIS

DE

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE	26
CHARAKTERISTIKEN	29
MONTAGE	30
BEDIENUNG	34
USO	34
WARTUNG	35

INDICE

ES

CONSEJOS Y SUGERENCIAS	37
CARACTERÍSTICAS	40
INSTALACIÓN	41
USO	45
MANTENIMIENTO	46

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

GR

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ	48
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	51
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	52
ΧΡΗΣΗ	56
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	57

УКАЗАТЕЛЬ

RU

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	59
ХАРАКТЕРИСТИКИ	62
УСТАНОВКА	63
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	67
УХОД	68

INHOUDSOPGAVE

ADVIEZEN EN SUGGESTIES.....	70
EIGENSCHAPPEN	73
INSTALLATIE.....	74
GEBRUIK.....	78
ONDERHOUD.....	79

İÇERİKLER

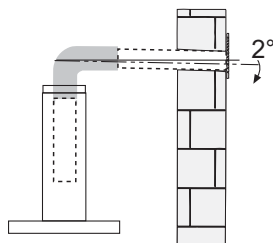
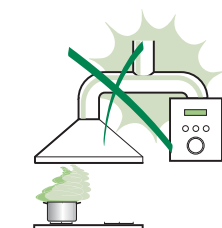
TAVSIYELER VE ÖNERİLER.....	81
ÖZELLİKLER.....	84
MONTAJ.....	85
KULLANIM	89
BAKIM	90

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

- △ The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

INSTALLATION

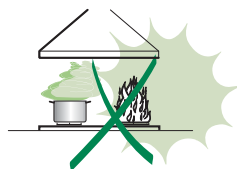
- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air.
When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.



- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance specified above, this has to be taken into account. Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Use only screws and small parts in support of the hood.
Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.

USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



- **“CAUTION:** Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.”

MAINTENANCE

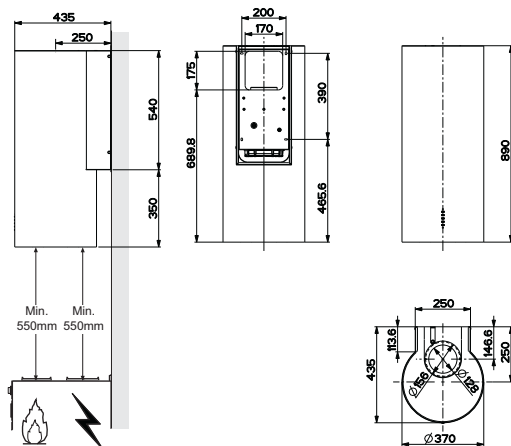
- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- The Grease filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- The Activated charcoal filter is not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.
- "Failure to carry out cleaning as indicated will result in a fire hazard".
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

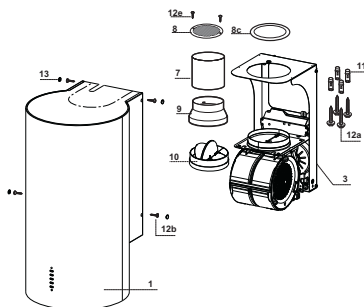
CHARACTERISTICS

Dimensions



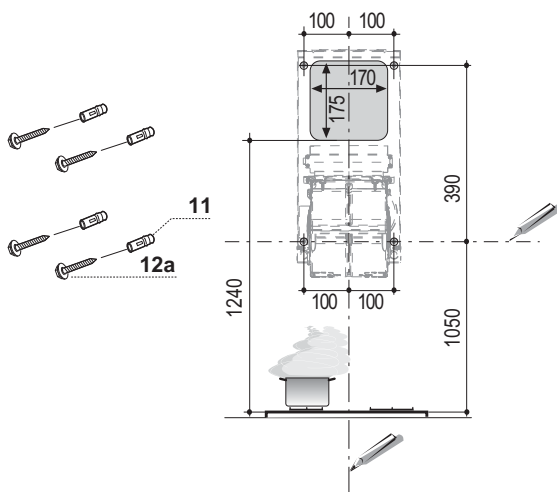
Components

Ref.	Q.ty	Product components
1	1	Hood equipped with: Controls, Lights, Filters
3	1	Hood support equipped with the Exhaust Group
7	1	tube in PVC
8	1	Directioned grid
8c	1	Air outlet reduction $\varnothing 120$ mm
9	1	Reduction flange $\varnothing 150$ -120 mm
10	1	Dumper
Ref.	Q.ty	Installation components
11	4	Small blocks $\varnothing 10$
12a	4	Screws 5 x 70
12b	4	Screws M4 x 15
12e	2	Screws 2,9 x 9,5
13	4	Screws plug M4
Q.ty	Documentations	
1	Instruction booklet	



INSTALLATION

Wall drilling and bracket fixing



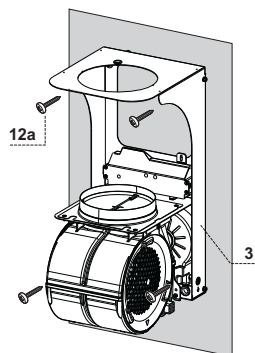
When installing the hood in recycling version it has to be taken into consideration that space remaining between the hood and the upper limit (ceiling or self) is at least 8-10 cm.

On the wall, draw:

- a Vertical line up to the ceiling or upper limit, at the centre of the area in which the hood is to be fitted;
- a Horizontal line at a minimum of 1050 mm above the Cooker Top; .
- As indicated, mark a reference point at 100 mm to the right of the vertical reference line.
- Repeat this operation on the other side, checking that the two marks are level.
- As indicated, mark a reference point at 390 mm above the horizontal reference line, and at 100 mm to the right of the vertical reference line.
- Repeat this operation on the other side, checking that the two marks are level.
- Drill at the points marked, using a $\varnothing$ 10 mm drill bit.
- Insert the plugs **11** into the holes.

Hood support mounting

- Lean the hood support 3 against the wall making sure that holes in the hood support correspond to those in the wall.
- Block the hood support to the wall using 4 **12a** (5 x 70) screws supplied with the hood.
- Before fastening the screws definitively make sure that the support is well-levelled. Only after this operation proceed with the definitive tightening of the screws.



Air outlet connection in the ducting version

When installing the hood in ducting version, basing on the installer's choice, a rigid or a flexible pipe with a $\varnothing$ 150 or 120 mm is used in order to connect the hood to the air outlet piping. The pipe connection can be made on the upper part or on the back side of the hood.

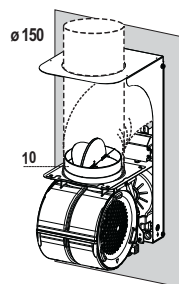
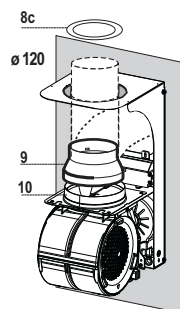
Install the dumper **10**

AIR OUTLET ON THE BACK SIDE OF THE HOOD

- When drilling the air outlet hole in the wall proceed in accordance with the scheme in the paragraph concerning the wall drilling.
- In case the connection is made with a $\varnothing$ 120 mm pipe insert the reduction flange **9** on the hood body outlet.
- Fix the pipe with an adequate quantity of pipe clamps. This material is not supplied together with the hood.
- Remove the charcoal filter if present.

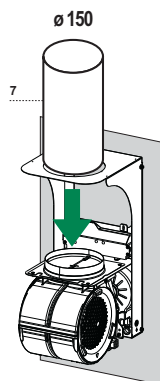
AIR OUTLET ON THE UPPER PART OF THE HOOD

- In case the connection of the hood to the air outlet piping is made with a $\varnothing$ 150 mm pipe then use a rigid or a flexible pipe.
- In case the connection is made with a $\varnothing$ 120 mm pipe insert the reduction flange **9** on the hood body outlet.
- Fix the air outlet reduction **8c** to the air outlet hole of the hood support with the screws supplied together with the hood.
- Connect the hood to the piping with a rigid or a flexible pipe.
- Fix the pipe with an adequate quantity of pipe clamps. This material is not supplied together with the hood.
- Remove the charcoal filter if present.



RECIRCULATION VERSION AIR OUTLET

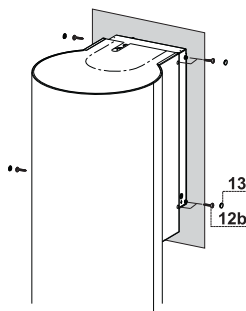
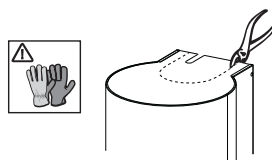
- Insert pvc pipe 7 provided onto the Hood Canopy Outlet.



Hood body mounting

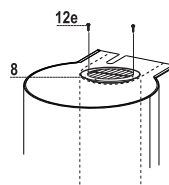
Ducting version

- In case the air outlet connection on the upper part of the hood has been chosen it will be necessary to remove the pre-cut piece.
- Lean the hood body on the support and fix it laterally with the 4 **12b** screws.
- Cover the screw seats with the plugs **13** supplied with the hood.



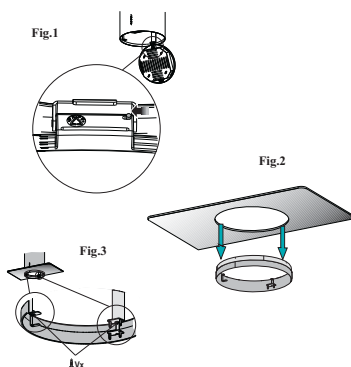
Recycling version

- Remove the pre-cut piece.
- Lean the hood body on the support and fix it laterally with the 4 **12b** screws.
- Cover the screw seats with the plugs **13** supplied with the hood.
- Place the directioned grid **8** on the pipe and make sure that it is correctly installed.
- Fix the directioned grid **8** with the screws **12e** supplied together with the hood.
- Make sure that the charcoal filters are present.



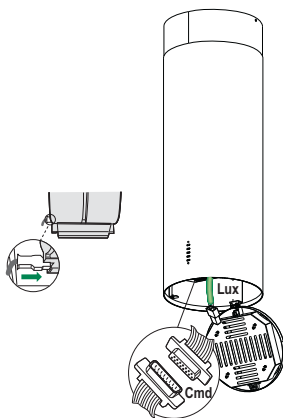
MOUNTING GLASS SUPPORT

- Disconnect the Hood using the bipolar switch placed on the Power Supply or by means of the general switch.
- Open the lighting unit using the small knob.
- Remove the lighting unit by sliding the fixing pin lever (**Fig.1**) and disconnect the electric connector situated at the back of the unit.
- Rest the glass panel against the support ring (**Fig.2**).
- Hook the ring onto the hood canopy using 4 **Vx** screws (provided), tighten them gradually without applying too much force (**Fig.3**).
- Re-connect the electric connector at the back of the lighting unit.
- Replace the lighting unit into position.



ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the hood to the mains through a twopole switch having a contact gap of at least 3 mm.
- Open the lighting unit by pulling on the notch.
- Remove the filters one at a time by pushing them towards the back of the group and pulling down at the same time.
- Being sure that the connector of the feeding cable is correctly inserted in the socket placed on the side of the fan.
- Connect the control connector **Cmd**.
- Connect the Spotlights connector **Lux** to the socket provided behind the lighting unit cover.
- Replace the filters, make sure that the handle is visible on the outside, and the lighting unit.



Control panel

Button	Function	Led
A	Turns the lighting system on and off at maximum intensity.	On/Off
	Turns the lighting system on and off in Courtesy Light mode.	On/Off
B	Turns the Motor off.	
	Press and hold for approximately 5 seconds to Lock / Unlock the Keyboard, for example in order to clean the surface.	The buttons turn light up one at a time in cycle.
C	Turns the Motor on at Speed one.	On/Off
D	Turns the Motor on at Speed two.	On/Off
E	Turns the Motor on at Speed three.	On/Off
F	Activates/Deactivates intensive speed from any other speed, including motor off. This speed is set to operate for 6 minutes, after which the system returns to the speed that was set before. Suitable to deal with maximum levels of cooking fumes. Can also be deactivated by pressing button B .	Flashes once a second.
	Press and hold the button for approximately 5 seconds, with all the loads turned off (Motor and Lights), to turn the Activated Charcoal Filter alarm on/off.	Button B (Flashes twice)-Alarm Activated. Button B (Flashes once)-Alarm Deactivated.
G	24H function Turns the motor On/Off at speed one and allows recirculation for 10 minutes every hour. It cannot be activated if the Intensive or Delay functions are in use.	On/Off
	When the filters alarm is triggered, the alarm can be reset by pressing and holding this button for approximately 5 seconds. These indications are only visible when the motor is turned off.	B flashes three times. When the procedure terminates, the indication shown previously turns off: Button G flashes , indicating the need to wash the metal grease filters. The alarm is triggered after the Hood has been in operation for 100 working hours. Button G flashes , indicating the need to change the activated charcoal filters, and also to wash the metal grease filters. The alarm is triggered after the Hood has been in operation for 200 working hours.
H	Delay function Activates/Deactivates automatic switch-off with a 30' delay. Suitable to complete elimination of residual odours. Can be activated from any position. It cannot be activated if the Intensive or 24H functions are in use.	On/Off
	Press and hold the button for approximately 5 seconds, with all the loads turned off (Motor and Lights), to turn the Remote control on/off.	Button B (Flashes twice)-Remote control Activated. Button B (Flashes once)-Remote control Deactivated.
R	Remote control receiver.	



— R



— H



— G



— F



— E



— D



— C



— B



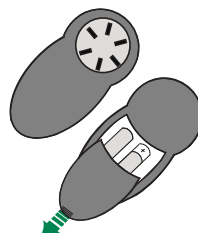
— A

MAINTENANCE

REMOTE CONTROL (OPTIONAL)

The appliance can be controlled using a remote control powered by a 1.5 V carbon-zinc alkaline batteries of the standard LR03-AAA type (not included).

- Do not place the remote control near to heat sources.
- Used batteries must be disposed of in the proper manner.



Metal grease filters

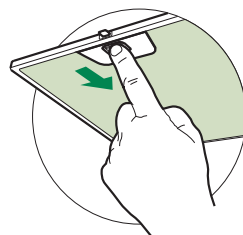
They can be washed in the dishwasher, and need to be cleaned whenever Button **G** flashes or at least once every 2 months use, or more frequently if use is particularly intensive.

Resetting the alarm signal

- Turn the Lights and the Suction motor off, then disable the 24h function, if enabled.
- Press button **G** and hold for approximately 5 seconds (See paragraph on Use).

Cleaning the filters

- Open the lighting unit by pulling on the noth.
- Remove the filters one at a time by pushing them towards the back of the group and pulling down at the same time.
- Wash the filters, taking care not to bend them. Allow them to dry before refitting.
- When refitting the filters, make sure that the handle is visible on the outside.
- Replace the lighting unit



Activated Charcoal Filter (Recirculation Version)

This cannot be washed or regenerated, and must be changed when **G** starts to flash, or at least once every 4 months. The Alarm signal, if it has been activated, only appears when the Suction motor is turned on.

Activating the alarm signal

- In Recirculation Version Hoods, the Filter Saturation Alarm must be activated on installation or at a later date.
- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press **F** and hold for approximately 5 seconds:
 - **Button B** flashes twice -- A.C. Filter saturation alarm **ACTIVATED**
 - **Button B** flashes once -- A.C. Filter saturation alarm **DEACTIVATED**

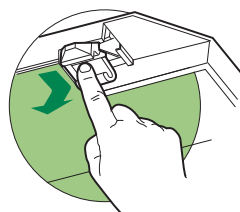
CHANGING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

Resetting the alarm signal

- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press button **G** and hold for approximately 5 seconds (See paragraph on Use).

Replacing the Filter

- Open the lighting unit by pulling on the noeth
- Remove the metal grease filters
- Remove the saturated activated carbon filter by releasing the fixing hooks
- Fit the new filter by hooking it into its seating
- Replace the metal grease filters and the lighting unit.



Lighting unit

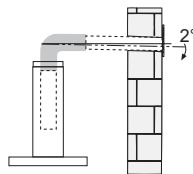
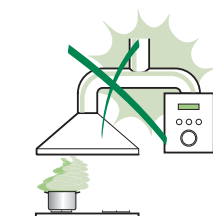
- For replacement contact technical support ("To purchase contact technical support").

CONSEILS ET SUGGESTIONS

- △ Les instructions pour l'utilisation se réfèrent aux différents modèles de cet appareil. Par conséquent, certaines descriptions de caractéristiques particulières pourraient ne pas appartenir spécifiquement à cet appareil.

INSTALLATION

- En aucun cas le fabricant ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dommages dus à une installation ou à une utilisation impropre.
- La distance de sécurité minimum entre le plan de cuisson et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure ; voir le paragraphe concernant les dimensions de travail et l'installation).
- Assurez-vous que la tension de votre secteur correspond à celle indiquée sur la plaque des données appliquée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les appareils de Classe I, s'assurer que l'installation électrique de votre intérieur dispose d'une mise à la terre adéquate.
Relier l'aspirateur au conduit de cheminée avec un tube d'un diamètre minimum de 120 mm. Le parcours des fumées doit être le plus court possible.
- Ne pas relier la hotte aspirante aux conduits de cheminée qui acheminent les fumées de combustion (par exemple de chaudières, de cheminées, etc.).
- Si vous utilisez l'aspirateur en combinaison avec des appareils non électriques (par ex. appareils à gaz), vous devez garantir un degré d'aération suffisant dans la pièce, afin d'empêcher le retour du flux des gaz de sortie. La cuisine doit présenter une ouverture communiquant directement vers l'extérieur pour garantir l'amenée d'air propre. Si vous utilisez la hotte de cuisine en combinaison avec des appareils non alimentés à l'électricité, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar afin d'éviter que la hotte ne réaspire les fumées dans la pièce.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez le faire remplacer par le fabricant ou par un service après-vente agréé pour éviter tout risque d'accident.



- Si les instructions d'installation du plan de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus, veuillez impérativement en tenir compte. Toutes les normes concernant l'évacuation de l'air doivent être respectées.
- Utiliser exclusivement des vis et des petites pièces du type adapté pour la hotte.
Attention : toute installation des vis et des dispositifs de fixation non conforme aux présentes instructions peut entraîner des risques de décharges électriques.
- Brancher la hotte à l'alimentation de secteur avec un interrupteur bipolaire ayant une ouverture des contacts d'au moins 3 mm.

UTILISATION

- Cette hotte aspirante a été conçue exclusivement pour un usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de cuisine.
- Ne jamais utiliser la hotte pour des objectifs différents de ceux pour lesquels elle a été conçue.
- Ne jamais laisser un feu vif allumé sous la hotte lorsque celle-ci est en fonction.
- Régler l'intensité du feu de manière à l'orienter exclusivement vers le fond de la casserole, en vous assurant qu'il ne déborde pas sur les côtés.
- Contrôler constamment les friteuses durant leur utilisation : l'huile surchauffée risque de s'incendier.
- Ne pas flamber des mets sous la hotte : sous risque de provoquer un incendie.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants d'un âge inférieur à 8 ans, ni par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou qui ont une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que ces enfants ou ces personnes ne soient attentivement surveillés et instruits sur la manière d'utiliser cet appareil en sécurité et sur les dangers que cela comporte. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins que ce ne soit sous la surveillance d'une personne responsable.



- **ATTENTION** : les parties accessibles peuvent devenir très chaudes durant l'utilisation des appareils de cuisson.

ENTRETIEN

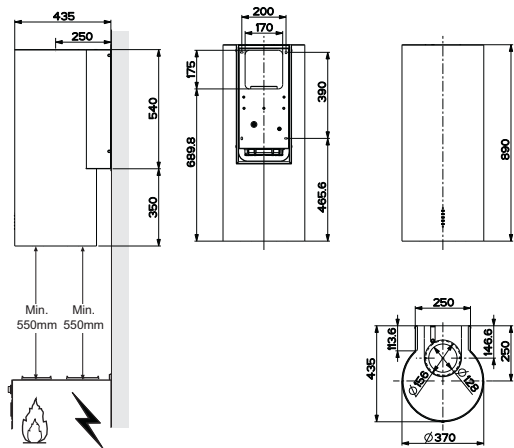
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage et d'entretien, éteindre ou débrancher l'appareil du secteur.
- Nettoyer et/ou remplacer les filtres après le délai indiqué (danger d'incendie).
- Nettoyer les filtres à graisse tous les 2 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense. Ces filtres peuvent être lavés au lave-vaisselle.
- Le filtre à charbon actif ne peut être ni lavé ni régénéré et il doit être remplacé environ tous les 4 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense.
- Effectuer le nettoyage selon les instructions, sous risque d'incendie.
- Nettoyer la hotte avec un chiffon humide et un détergent liquide neutre.



Le symbole  marqué sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé comme déchet ménager normal. Lorsque ce produit doit être éliminé, veuillez le remettre à un centre de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous participez à prévenir des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et pour la santé, qui risqueraient de se présenter en cas d'élimination inappropriée. Pour toute information supplémentaire sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre déchetterie locale ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

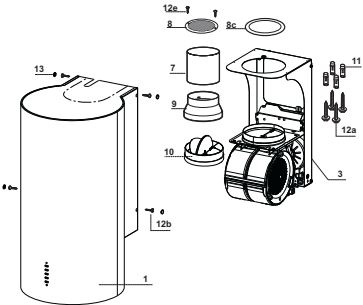
CARACTERISTIQUES

Encombrement



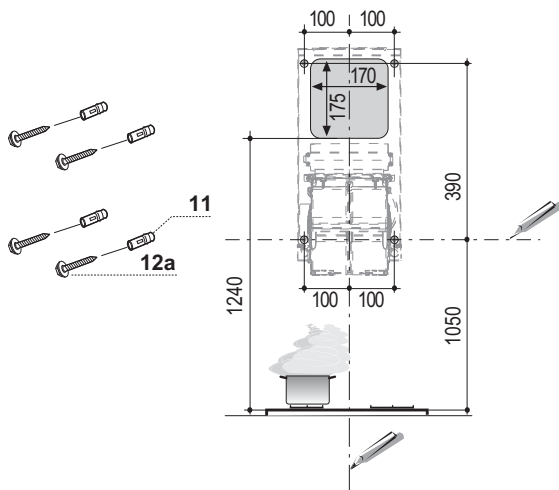
Composants

Réf.	Q.té	Composants de Produit
1	1	Corps Hotte équipé de: Comandes, Lumière, Filtres
3	1	Support de la Hotte avec Groupe d'Aspiration
7	1	Tube PVC
8	1	Grille en Direction Sortie Air
8c	1	Réduction Sortie Air $\varnothing 120$ mm
9	1	Flasque de Réduction $\varnothing 150$ -120 mm
10	1	Buse avec clapet
Réf.	Q.té	Composants pour l'installation
11	4	Cheilles $\varnothing 10$
12a	4	Vis 5 x 70
12b	4	Vis M4 x 15
12e	2	Vis 2,9 x 9,5
13	4	Bouchon pour vis M4
Q.té		Documentation
1		Manuel d'instructions



INSTALLATION

Perçage Paroi et Fixation Brides



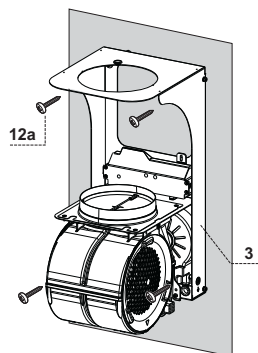
En cas d'installation de la hotte en version filtrante, prendre en considération le fait qu'il faudra laisser au moins 8-10 cm entre la hotte et le plafond ou toute autre limite supérieure (étagère).

Marquer sur la Paroi :

- une ligne Verticale jusqu'au plafond ou à la limite supérieure, au centre de la zone prévue pour le montage de la Hotte ;
- une ligne Horizontale à : 1050 mm. min. au-dessus des Plaques de Cuisson ;
- Marquer, comme indiqué, un point de référence à 100 mm. à droite de la ligne verticale de référence.
- Répéter cette opération du côté opposé, en vérifiant le nivellement.
- Marquer, comme indiqué, un point de référence à 390 mm. au-dessus de la ligne horizontale de référence et à 100 mm. à droite de la ligne verticale de référence.
- Répéter cette opération, en vérifiant le nivellement.
- Percer des trous de $\varnothing$ 10 mm. en correspondance des points marqués.
- Insérer les chevilles **11** dans les trous.

Montage du Support de la Hotte

- Poser le Support de la Hotte **3** contre la paroi, en faisant en sorte que les trous du support et ceux qui ont été percés dans la paroi coïncident.
- Bloquer le support contre la paroi, au moyen des quatre vis **12a** (5 x 70) fournies avec l'appareil.
- Avant de serrer définitivement les vis, effectuer le nivellement du support, puis bloquer définitivement les vis.



Branchement sortie de l'air - Version Aspirante

Pour l'installation en Version Aspirante, brancher la Hotte à la sortie de l'air au moyen d'un tuyau rigide ou flexible de 150 ou 120 mm de diamètre, selon le choix de l'installateur. Le tuyau peut sortir soit par le haut soit par l'arrière de la hotte.

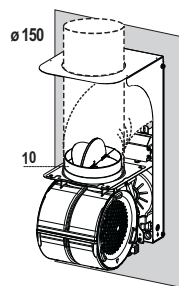
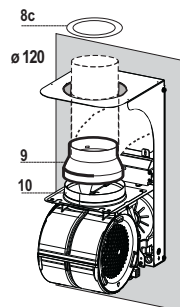
Insérer la flasque $\varnothing 150$ **10** sur la Sortie du Corps de la Hotte.

SORTIE POSTÉRIEURE

- Pour effectuer le trou d'évacuation, il faut utiliser le schéma indiqué au paragraphe « perçage des murs »
- Pour les branchements par tuyaux de 120 mm de diamètre, insérer la bride de réduction **9** sur la Sortie du Corps de la Hotte.
- Fixer le tuyau à l'aide du collet serre tuyaux. Le matériel nécessaire n'est pas fourni.
- Retirer les filtres Anti-odeur au charbon actif, s'ils sont montés.

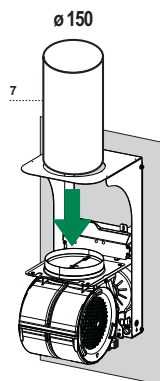
SORTIE SUPÉRIEURE

- Pour les branchements avec tuyaux de 150 mm de diamètre, brancher la Hotte à la sortie de l'air au moyen d'un tuyau rigide ou flexible.
- Pour les branchements par tuyaux de 120 mm de diamètre, insérer la Bride de réduction **9** sur la Sortie du Corps de la Hotte.
- Visser le raccord de sortie de l'air **8c** sur le trou de sortie du support de la hotte à l'aide des vis fournies.
- Brancher la Hotte à la sortie de l'air au moyen d'un tuyau rigide ou flexible.
- Fixer le tuyau à l'aide du collet serre tuyaux. Le matériel nécessaire n'est pas fourni.
- Retirer les filtres Anti-odeur au charbon actif, s'ils sont montés.



SORTIE AIR VERSION FILTRANTE

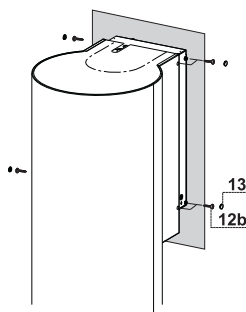
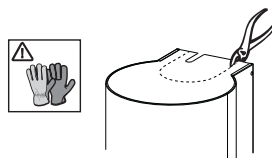
- Insérer le tuyau en pvc 7 sur la sortie du Corps de la Hotte.



Montage du corps de hotte

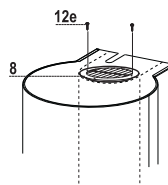
Version Aspirante

- En cas de choix de sortie de l'air depuis la partie supérieure de la hotte, il faudra détacher l'élément prédécoupé.
- Appuyer le corps de la hotte au support et le fixer latéralement à l'aide des quatre vis **12b**.
- Recouvrir les cavités des vis à l'aide des bouchons **13** fournis.



Version Filtrante

- Détacher l'élément prédécoupé.
- Appuyer le corps de la hotte au support et le fixer latéralement à l'aide des quatre vis **12b**.
- Recouvrir les cavités des vis à l'aide des bouchons **13** fournis.
- Placer la Grille orientable **8** sur le Tuyau et vérifier qu'il est installé correctement.
- Visser la Grille orientable **8** à l'aide de la Vis **12e** fournie.
- S'assurer que les Filtres anti-odeur au Charbon actif sont en place.



MONTAGE SUPPORT VITRE

- Déconnecter la Hotte en actionnant l'Interrupteur bipolaire qui est interposé sur l'alimentation du Réseau ou en intervenant sur l'Interrupteur général.
- Ouvrir le groupe d'éclairage, en intervenant sur le bouton.
- Retirer le groupe d'éclairage, en faisant coulisser le levier spécialement prévu du goujon de fixation (**Fig.1**), puis déconnecter le connecteur électrique qui se trouve dans la partie arrière du groupe.
- Poser la vitre contre la bague de support (**Fig.2**).
- Accrocher la bague sur le corps de la hotte, en utilisant 4 vis **Vx** (fournies avec l'appareil), puis visser progressivement ces dernières, sans forcer (**Fig.3**).
- Reconnecter le connecteur électrique dans la partie arrière du groupe d'éclairage.
- Remonter le groupe d'éclairage.

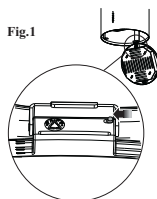


Fig.2

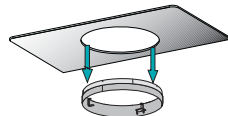
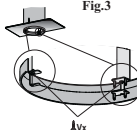
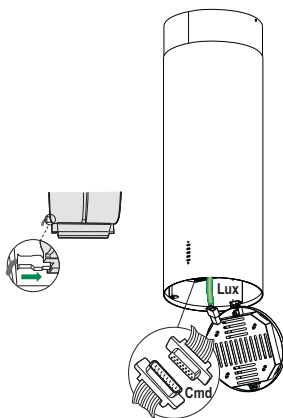


Fig.3



Branchement Electrique

- Brancher la hotte sur le secteur en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- Ouvrir le groupe d'éclairage, en le tirant sur le cran spécialement prévu.
- Retirer les filtres l'un après l'autre, en les poussant vers la partie arrière du groupe et en tirant simultanément vers le bas.
- S'assurer que le connecteur du Câble d'alimentation soit inséré correctement dans a prise de l'Aspirateur.
- Connecter le connecteur des Commandes **Cmd**.
- Connecter le connecteur des Spots **Lux** à la prise spécialement prévue, derrière le couvercle du groupe éclairage.
- Remonter les filtres en veillant à ce que la poignée reste vers la partie visible externe.
- Remonter le groupe éclairage.



UTILISATION

Tableau des commandes

Touche	Fonction	Led
A	Allume et éteint l'éclairage à l'intensité maximale.	Branché/Débranché
	Branché et débranche l'éclairage en mode lumière de courtoisie.	Branché/Débranché
B	Coupe le moteur.	
	Appuyé pendant environ 5 secondes il Verrouille/Déverrouille le clavier, par exemple pour effectuer le nettoyage de la surface.	Les touches s'éclairent cycliquement une à la fois.
C	Démarré le moteur à la première vitesse.	Branché/Débranché
D	Démarré le moteur à la deuxième vitesse.	Branché/Débranché
E	Démarré le moteur à la troisième vitesse.	Branché/Débranché
F	Branché/Débranche la vitesse Intensive à partir de n'importe quelle vitesse, même lorsque le moteur est éteint. Cette vitesse est réglée pour une durée de 6 minutes, après quoi le système retournera à la vitesse précédemment réglée. Fonction indiquée pour faire face aux pointes d'émission de fumées de cuisson. La fonction se désactive également en appuyant sur la touche B .	Clignote une fois par seconde.
	Garder la touche appuyée pendant 5 secondes, lorsque toutes les charges sont éteintes (Moteur+ Éclairage), l'alarme des filtres à charbon actif se branche/se débranche.	Touche B (2 clignotements) – Alarme active. Touche B (1 clignotement) – Alarme coupée.
G	Fonction 24H Active/Coupe le moteur à la première vitesse et permet une aspiration de 10 minutes par heure. Non activable si Intensive ou Delay sont actifs.	Branché/Débranché
	L'alarme filtres étant activée, appuyer sur la touche pendant environ 5 secondes pour restaurer l'alarme. Ces signalisations sont visibles seulement lorsque le moteur est arrêté.	B clignote trois fois. À la fin de la procédure, la signalisation précédemment affichée s'éteint : La Touche G clignote en signalant la nécessité de laver les filtres à graisse métalliques. L'alarme entre en fonction après 100 heures de travail effectif de la hotte. La Touche G clignote en signalant la nécessité de remplacer les filtres à charbon actif. Laver également les filtres à graisse métalliques. L'alarme entre en fonction après 200 heures de travail effectif de la hotte.
H	Fonction Départ différé Active/Coupe le débranchement automatique différé de 30'. Adapté pour compléter l'élimination d'odeurs résiduelles. Peut être activé de n'importe quelle position. Non activable si Intensive ou 24H sont actifs.	Branché/Débranché
	Garder la touche appuyée pendant 5 secondes, lorsque toutes les charges sont éteintes (Moteur+ Éclairage), la télécommande se branche/se débranche.	Touche B (2 clignotements) – Télécommande active. Touche B (1 clignotement) – Télécommande non active.
R	Récepteur Télécommande.	



— R



— H



— G



— F



— E



— D



— C



— B



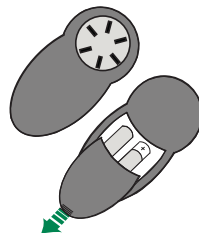
— A

ENTRETIEN

TELECOMMANDE (FOURNIE SUR DEMANDE)

Il est possible de commander cet appareil au moyen d'une télécommande, alimentée avec des piles alcalines zinc-charbon 1,5 V du type standard LR03-AAA (non compris).

- Ne pas ranger la télécommande à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas jeter les piles; il faut les déposer dans les récipients de collecte spécialement prévus à cet effet.



Filtres à graisse métalliques

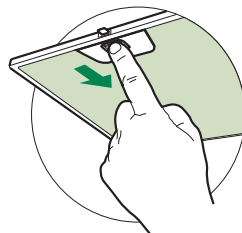
Ils peuvent être lavés au lave-vaisselle et doivent être lavés quand la touche **G** clignote ou au moins tous les 2 mois d'utilisation environ ou plus fréquemment, en cas d'utilisation particulièrement intensive.

Reset du signal d'alarme

- Éteindre les lumières et le moteur d'aspiration ; au cas où la fonction 24h serait active, il convient de la désactiver.
- Appuyer sur la touche **G** pour environ 5 secondes (Voir paragraphe Utilisation).

Nettoyage Filtres

- Ouvrir le groupe d'éclairage, en le tirant sur le cran spécialement prévu.
- Retirer les filtres l'un après l'autre, en les poussant vers la partie arrière du groupe et en tirant simultanément vers le bas.
- Laver les filtres en évitant de les plier et les laisser sécher avant de les remonter.
- Remonter les filtres en veillant à ce que la poignée reste vers la partie visible externe.
- **Remonter le groupe éclairage.**



Filtres anti-odeur à charbon actif (version filtrante)

Il n'est ni lavable, ni régénérable. Le remplacer lorsque **G** clignote ou au moins tous les 4 mois. Le signal d'alarme, si préalablement activé, a lieu seulement lorsque le moteur d'aspiration est en marche.

Activation du signal d'alarme

- Dans les hottes en version filtrante, activer le signal d'alarme de saturation filtres au moment de l'installation ou après.
- Éteindre les lumières et le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **F** pour environ 5 secondes :
 - 2 Clignotements **touche B** -- Alarme saturation filtre C.A. **ACTIVÉE**
 - 1 Clignotement **touche B** -- Alarme saturation filtre C.A. **DÉSACTIVÉE**

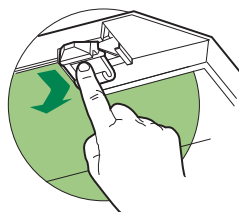
REPLACEMENT DU FILTRE ANTI-ODEUR À CHARBON ACTIF

Réset du signal d'alarme

- Éteindre les lumières et le moteur d'aspiration.
- Appuyer sur la touche **G** pour environ 5 secondes (Voir paragraphe Utilisation).

Remplacement Filtre

- Ouvrir le groupe d'éclairage, en le tirant sur le cran spécialement prévu.
- Retirer les filtres anti-graisse métalliques.
- Retirer le filtre anti-odeur au charbon actif colmaté, en agissant sur les crochets prévus à cet effet.
- Monter le nouveau filtre anti-odeur au charbon actif.
- Remonter les filtres anti-graisse métalliques et le groupe éclairage.



Éclairage

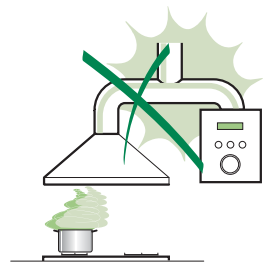
- Pour le remplacement, contacter le Service après-vente (« Pour l'achat, s'adresser au service après-vente »).

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

- ⚠ Diese Gebrauchsanleitungen beziehen sich auf die verschiedenen Modelle der Abzugshaube. Darum kann es möglich sein, dass die Beschreibung bestimmter Merkmale für das vorliegende Gerät nicht zutrifft.

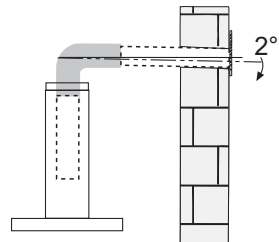
INSTALLATION

- Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch die fehlerhafte Installation oder falschen Gebrauch entstehen könnten.
- Der min. Sicherheitsabstand zwischen Kochfeld und Abzugshaube beträgt 650 mm (einige Modelle können auch niedriger installiert werden; siehe Absatz Installation).
- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung den Daten des Typenschilds im Innern der Haube entspricht.
- Für Geräte der Klasse I muss kontrolliert werden, ob das häusliche Versorgungsnetz korrekt geerdet ist.



Die Absaughaube mit Hilfe eines Rohrs mit einem Mindestdurchmesser von 120 mm mit dem Rauchabzug verbinden. Der Verlauf des Rauchabzugs soll so kurz wie möglich sein.

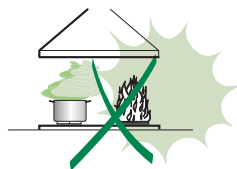
- Die Abzugshaube darf nicht an einen Schacht angeschlossen werden, in den Rauchgase geleitet werden (z. B. von Heizkessel, Kaminen, usw.).
- Falls in dem Raum neben dem Abzug auch nicht mit Strom betriebene Geräte (zum Beispiel Gasgeräte) eingesetzt werden, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden, damit der Rückfluss der Abgase verhindert wird. Die Küche muss eine direkte Öffnung nach Außen aufweisen, damit ein ausreichender Luftaustausch gewährleistet wird. Wird die Abzugshaube zusammen mit nicht mit Strom betriebenen Geräte eingesetzt, darf der Unterdruck im Raum 0,04 mbar nicht überschreiten, damit die Abgase nicht wieder angesaugt werden.
- Schadhafte Kabel müssen durch den Hersteller oder vom Kundendienst ausgetauscht werden, damit jedes Risiko ausgeschlossen wird.



- Falls die Montageanweisungen für die gasbetriebene Kochmulde einen größeren Abstand vorschreiben, als der oben angegebene, muss diese Vorgabe befolgt werden. Es sind sämtliche Abluftvorschriften zu beachten.
- Nur für die Abzugshaube geeignete Schrauben und Kleinteile verwenden.
Achtung: Werden die Schrauben und Befestigungselemente nicht entsprechend der vorliegenden Anleitungen verwendet, besteht Stromschlaggefahr.
- Die Abzugshaube mittels zweipoligem Schalter mit einer Öffnung der Kontakte von mindestens 3 mm an das Netz anschließen.

GEBRAUCH

- Die Abzugshaube wurde ausschließlich für den häuslichen Gebrauch entwickelt, um Kochdünste zu beseitigen.
- Die Haube darf nur für die ihr zugedachten Zwecke benutzt werden.
- Unter der eingeschalteten Haube keine offenen Flammen benutzen.
- Die Flamme so regulieren, dass sie nicht über den Boden des Kochgeschirrs hinausreicht.
- Fritteusen müssen während des Gebrauchs ständig überwacht werden: überhitztes Öl könnte sich entzünden.
- Auf keinen Fall unter der Haube flambieren: Brandgefahr.
- Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten, oder mit mangelnden Erfahrungen oder Kenntnissen dürfen nicht mit dem Gerät umgehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet. Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät herumspielen können. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.



- **ACHTUNG:** Die zugänglichen Teile können während des Gebrauchs der Kochgeräte sehr heiß werden.

WARTUNG

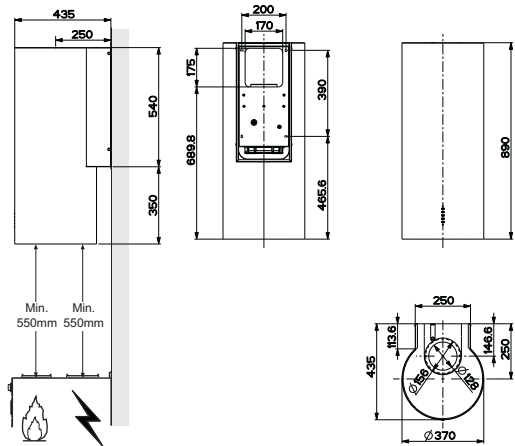
- Vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät, muss dieses ausgeschaltet und spannungslos gemacht werden.
- Die Filter stets nach den angegebenen Intervallen reinigen oder auswechseln (Brandgefahr).
- Die Fettfilter sind alle 2 Monate oder bei intensiver Nutzung öfter zu reinigen und können in der Spülmaschine gespült werden.
- Der Aktivkohlefilter ist weder waschbar, noch regenerierbar und muss bei normalem Betrieb zirka alle 4 Monate oder auch öfter ausgewechselt werden, je nach Intensität des Gebrauchs.
- „Wenn die Reinigung nicht nach den Anweisungen durchgeführt wird, besteht Brandgefahr“.
- Die Haube mit einem feuchten Lappen und einem neutralen Reinigungsmittel abwischen.



Das Symbol  am Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf. Das ausrangierte Gerät muss vielmehr bei einer speziellen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung des Gerätes trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produktes können bei der zuständigen Behörde, der örtlichen Abfallbeseitigung oder bei dem Händler, der das Gerät verkauft hat, eingeholt werden.

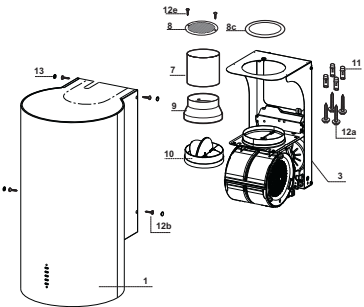
CHARAKTERISTIKEN

Platzbedarf



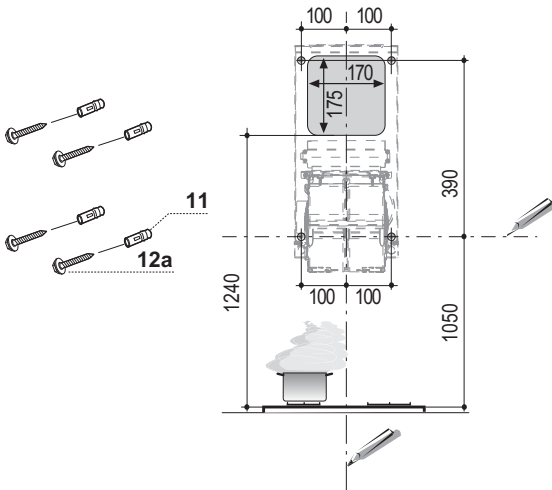
Komponenten

Pos.	St.	Produktkomponenten
1	1	Haubenkörper mit Schaltern, Beleuchtung, Filter
3	1	Haubenhaltung komplett mit Absaugung
7	1	Röhre PVC
8	1	Luftleitgitter Luftaustritt
8c	1	Abluft Reduzierstück $\varnothing$ 120 mm
9	1	Reduzierflansch $\varnothing$ 150-120 mm
10	1	Flansch mit Rückstauklappe $\varnothing$ 150 mm
Pos.	St.	Montagekomponenten
11	4	Dübel
12a	4	Schrauben 5 x 70
12b	4	Schrauben M4 x 15
12e	2	Schrauben 2,9 x 9,5
13	4	Kappe für Schrauben M4
St.		Dokumentation
1		Bedienungsanleitung



MONTAGE

Bohren der Befestigungslöcher und Fixieren der Befestigungsbügel



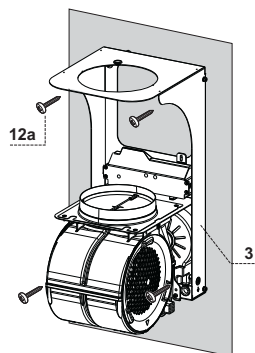
Bei Montage der Haube in Umluftversion darauf achten, dass oberhalb der Haube ein Abstand von mindestens 8-10 cm zur oberen Begrenzung (Decke oder Brett) einzuhalten ist.

An die Wand zeichnen:

- eine vertikale Linie bis zur Decke oder oberen Begrenzung in der Mitte des Bereiches, in dem die Haube montiert werden soll;
- eine horizontale Linie: min. 1050 oberhalb der Kochmulde;
- Wie abgebildet einen Bezugspunkt 100 mm rechts von der vertikalen Bezugslinie.
- Diesen Vorgang an der gegenüberliegenden Seite wiederholen und die Ausrichtung prüfen.
- Wie abgebildet einen Bezugspunkt 390 mm oberhalb der horizontalen Bezugslinie und 100 mm rechts von der vertikalen Bezugslinie.
- Diesen Vorgang an der gegenüberliegenden Seite wiederholen und die Ausrichtung prüfen.
- Die gekennzeichneten Punkte mit einem Bohrer $\varnothing$ 10 mm bohren.
- Die Dübel **11** in die Bohrungen einfügen.

Montage der Abzugshaubenhalterung

- Die Haubenhalterung **3** an der Wand anlegen, so dass die Bohrlöcher an der Halterung mit den Bohrlöchern an der Wand übereinstimmen.
- Die Halterung mit den vier mitgelieferten Schrauben **12a** (5 x 70) an der Wand fixieren.
- Bevor die Schrauben endgültig festgeschraubt werden, die Halterung nivellieren und dann erst die Schrauben festziehen.



Anschluss der Luftaustritts in Abluftversion

Für die Installation in Abluftversion wird die Haube mittels Rohr oder Schlauch $\varnothing$ 150 oder 120 mm (die Wahl bleibt dem Installateur überlassen) an die Außenrohrleitung angeschlossen. Das Rohr kann sowohl an der Oberseite wie auch an der Rückseite der Haube angeschlossen werden.

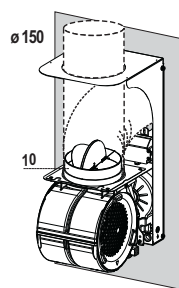
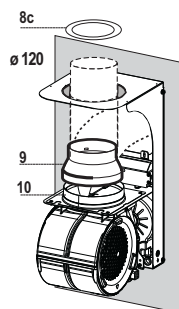
Den Flansch mit $\varnothing$ 150 **10** am Haubenaustritt einsetzen.

LUFTAUSTRITT HINTEN

- Es sei darauf hingewiesen, dass beim Bohren der Abluftöffnung der Bohrplan im Kapitel „Bohren der Wand“ zu beachten ist.
- Für den Anschluss des Rohrs $\varnothing$ 120 mm den Reduzierflansch **9** am Haubenaustritt einfügen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Eventuell vorhandene Aktivkohle-Geruchsfilter entfernen.

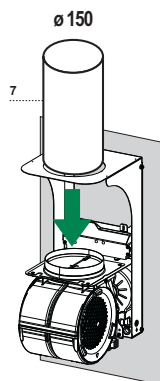
LUFTAUSTRITT OBEN

- Für den Anschluss des Rohrs $\varnothing$ 150 mm die Haube mittels Rohr oder Schlauch an die Außenrohrleitung anschließen.
- Für den Anschluss des Rohrs $\varnothing$ 120 mm den Reduzierflansch **9** am Haubenaustritt einfügen.
- Den Reduzierteil des Luftaustritts **8c** am Luftaustritt der Haubenhalterung mit den mitgelieferten Schrauben fixieren.
- Die Haube mittels Rohr oder Schlauch an die Außenrohrleitung anschließen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Eventuell vorhandene Aktivkohle-Geruchsfilter entfernen.



ANSCHLUSS IN UMLUFTVERSION

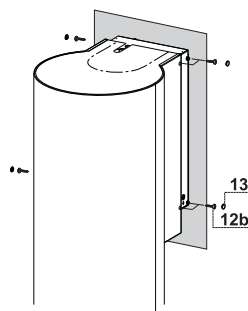
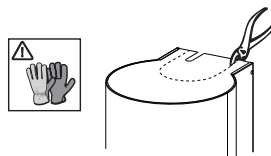
- Den mitgelieferte PVC-Rohr 7 am Austritt des Haubenkörpers einfügen.



Montage des Haubenkörpers

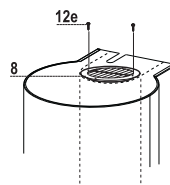
Abluftversion

- Wird der Luftaustritt an der Oberseite der Haube gewählt, muss der vorgestanzte Teil abgetrennt werden.
- Den Haubenkörper auf die Halterung geben und seitlich mit den vier Schrauben **12b** fixieren.
- Die Sitze der Schrauben mit den mitgelieferten Abdeckkappen **13** schließen.



Umluftversion

- Den vorgestanzten Teil abtrennen.
- Den Haubenkörper auf die Halterung geben und seitlich mit den vier Schrauben **12b** fixieren.
- Die Sitze der Schrauben mit den mitgelieferten Abdeckkappen **13** verschließen.
- Das Luftleitgitter **8** am Rohr positionieren und seine korrekte Installation kontrollieren.
- Das Luftleitgitter **8** mit den beiliegenden Schrauben **12e** festschrauben.
- Prüfen, ob die Aktivkohle-Geruchsfilter vorhanden sind.



MONTAGE GLASHALTEKIT

- Die Dunstabzugshaube anhand des am Speisenetz zwischengeschalteten zweipoligen Schalters oder mittels Hauptschalter vom Stromnetz trennen.
- Die Beleuchtungsgruppe mit Hilfe des Drehknopfes öffnen.
- Die Beleuchtungsgruppe entnehmen, indem der entsprechende Hebel des Befestigungsstiftes verschoben wird (**Abb.1**); dann den Elektroverbinder an der Rückseite der Gruppe abschließen.
- Das Glas auf den Haltering setzen (**Abb.2**).
- Den Ring am Haubenkörper mit den 4 (mitgelieferten) Schrauben **Vx** einhaken und diese nacheinander nicht zu fest anziehen (**Abb.3**).
- Den Elektroverbinder an der Rückseite der Beleuchtungsgruppe wieder anschließen.
- Die Beleuchtungsgruppe erneut montieren.

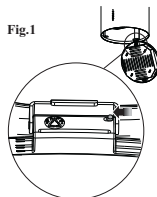


Fig.2

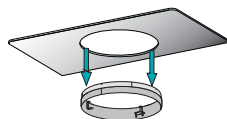
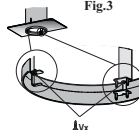
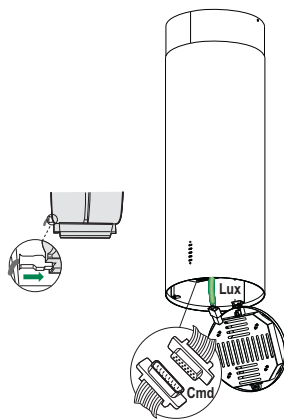


Fig.3



Elektroanschluss

- Bei Anschluss der Haube an das Stromnetz muss ein zweipoliger Schalter mit einem Öffnungsweg von mindestens 3 mm zwischengeschaltet werden.
- Die Beleuchtungsgruppe, öffnen indem sie am entsprechenden Schlitz abgezogen wird.
- Die Filter nacheinander aushaken, indem sie auf die Rückseite der Haube geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Kontrollieren, dass der Verbinder des Speisekabels korrekt in die Steckdose des Gebläses eingesteckt ist.
- Den Verbinder des Steuerungen **Cmd** anschließen.
- Den Verbinder der Spots **Lux** bei der entsprechenden Steckdose hinter dem Deckel der Beleuchtungsgruppe einstecken.
- Das Fettfilter wieder montieren.



BEDIENUNG

Schalttafel

Taste	Funktion	LED
A	Schaltet die Beleuchtungsanlage auf höchster Intensitätsstufe ein und aus.	Ein/Aus
	Schaltet die Beleuchtung im Modus der Notbeleuchtung ein oder aus.	Ein/Aus
B	Stellt den Motor ab.	
	Sperrt/Befreit die Tastatur bei zirka 5 Sekunde langen drücken, zum Beispiel zum Reinigen der Oberfläche.	Die Tasten schalten sich zyklisch eine nach der anderen ein.
C	Schaltet den Motor bei der ersten Betriebsgeschwindigkeit ein.	Ein/Aus
D	Schaltet den Motor bei der zweiten Betriebsgeschwindigkeit ein.	Ein/Aus
E	Schaltet den Motor bei der dritten Betriebsgeschwindigkeit ein.	Ein/Aus
F	Aktiviert/Deaktiviert von jeder Geschwindigkeit aus, auch bei abgestelltem Motor, die Intensivgeschwindigkeit , die auf 6 Minuten zeitregelt ist. Nach Ablauf dieser Zeit kehrt das System zu der zuvor eingestellten Geschwindigkeit zurück. Für die Beseitigung von sehr intensiven Kochdünsten geeignet. Wird durch Drücken der Taste B ausgeschaltet.	Blinkt einmal pro Sekunde.
	Mit zirka 5 Sekunden langem Gedrückthalten der Taste bei abgeschalteten Verbrauchern (Motor+Licht) wird der Alarm der Aktivkohlefilter aktiviert / deaktiviert.	Taste B (2 Mal Blinken)–Alarm aktiviert. Taste B (1 Mal Blinken)–Alarm deaktiviert.
G	24H Funktion: Aktiviert/Deaktiviert den Motor bei der ersten Geschwindigkeitsstufe und ermöglicht eine Absaugung von 10 Minuten pro Stunde. Nicht aktivierbar, wenn die Intensivgeschwindigkeit oder Delay aktiv ist.	Ein/Aus
	Bei laufendem Filteralarm wird durch 5 Sekunden anhaltendes Drücken der Taste ein Reset des Alarms ausgelöst. Derlei Anzeigen sind nur bei abgestelltem Motor sichtbar.	B blinkt drei Mal. Nach abgeschlossener Prozedur verlöscht die bisherige Anzeige: Die Taste G blinkt und zeigt an, dass die Metallfettfilter gewaschen werden müssen. Dieser Alarm wird nach 100 effektiven Betriebsstunden der Abzugshaube ausgelöst. Die Taste G blinkt und zeigt an, dass die Aktivkohlefilter ausgewechselt und die Metallfettfilter gewaschen werden müssen. Dieser Alarm wird nach 200 effektiven Betriebsstunden der Abzugshaube ausgelöst.
H	Funktion Delay Aktiviert/Deaktiviert das automatische Ausschalten mit einer Verzögerung von 30'. Vervollständigt die Beseitigung von Restgerüchen. Von jeder Position aus aktivierbar. Nicht aktivierbar, wenn die Intensivgeschwindigkeit oder 24H Funktion aktiv ist.	Ein/Aus
	Mit zirka 5 Sekunden langem Gedrückthalten der Taste bei abgeschalteten Verbrauchern (Motor+Licht) wird die Fernbedienung aktiviert / deaktiviert.	Taste B (2 Mal Blinken)– Fernbedienung aktiviert. Taste B (1 Mal Blinken)– Fernbedienung deaktiviert.
R	Empfänger der Fernbedienung	



R



H



G



F



E



D



C



B



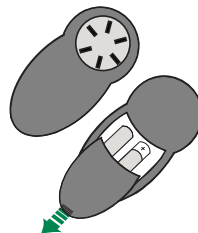
A

WARTUNG

FERNBEDIENUNG (OPTION)

Dieses Gerät kann mit einer Fernbedienung gesteuert werden, welche mit alkalischen Zink-Kohle-Batterien 1,5 V des Standard-typs LR03-AAA versorgt wird (nicht im Lieferumfang enthalten).

- Die Fernbedienung nicht in die Nähe von Hitzequellen legen.
- Batterien müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.



Metallfettfilter

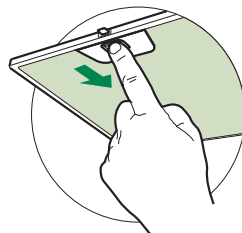
Die Fettfilter sind spülmaschineneeignet und müssen gewaschen werden, sobald am Display die Taste **G** blinkt, oder mindestens alle 2 Monate, oder auch öfter, je nach Intensität des Gebrauchs.

Reset des Alarmsignals

- Die Beleuchtung und den Absaugmotor abschalten und dann die 24-Stunden-Funktion deaktivieren, falls diese zuvor aktiv war.
- Die Taste **G** zirka 5 Sekunden lang drücken (siehe Absatz Gebrauch).

Filterreinigung

- Die Beleuchtungsgruppe öffnen, indem sie am entsprechenden Schlitz abgezogen wird.
- Die Filter nacheinander aushaken, indem sie auf die Rückseite der Haube geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Die Filter reinigen (darauf achten, sie nicht zu verbiegen) und vor der Remontage trocknen lassen.
- Bei der Remontage ist darauf zu achten, dass sich der Griff auf der sichtbaren Außenseite befindet.
- Die Beleuchtungsgruppe wieder montieren.



Aktivkohle-GeruchsfILTER (Filterversion)

Der Aktivkohlefilter ist weder waschbar, noch regenerierbar und muss ausgetauscht werden, wenn die LED **G** blinkt, oder mindestens alle 4 Monate. Die Alarmmeldung, wenn zuvor aktiviert, erfolgt nur, wenn der Absaugmotor zugeschaltet ist.

Aktivierung des Alarmsignals

- Bei den Filterversionen der Abzugshauben wird die Alarmanzeige für Filtersättigung im Augenblick der Installation oder in der Folge aktiviert.
- Die Beleuchtung und den Absaugmotor abstellen.
- Die Taste **F** zirka **5 Sekunden** lang drücken.
 - 2 Mal Blinken **Taste B** -- Alarm für Aktivkohlefiltersättigung **AKTIVIERT**
 - 1 Mal Blinken **Taste B** -- Alarm für Aktivkohlefiltersättigung **DEAKTIVIERT**

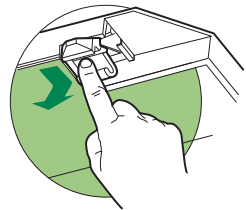
AUSWECHSELN DES AKTIVKOHLE-GERUCHSFILTERS

Reset des Alarmsignals

- Die Beleuchtung und den Absaugmotor abstellen.
- Die Taste **G** zirka 5 Sekunden lang drücken (siehe Absatz Gebrauch).

Austauschen der Filter

- Die Beleuchtungsgruppe durch Ziehen des entsprechenden Hebels öffnen..
- Die Metallfettfilter entfernen.
- Den gesättigten Aktivkohle-GeruchsfILTER aushaken.
- Den neuen Filter in seinem Sitz einhaken.
- Die Metallfettfilter wieder montieren.
- Die Beleuchtungsgruppe wieder montieren.



Beleuchtung

LED-Strahler

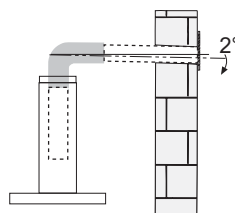
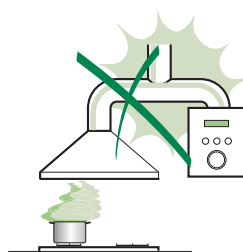
- Für den Austausch der LED-Strahler wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

CONSEJOS Y SUGERENCIAS

- △ Las instrucciones de uso se aplican a varios modelos de este aparato. Por lo tanto, usted puede encontrar descripciones de características individuales que no pertenecen a su aparato en concreto.

INSTALACIÓN

- El fabricante no se hace responsable de los daños provocados por una instalación o uso indebido.
- La distancia mínima de seguridad entre el plano de cocción y la campana extractora es de 650 mm (algunos modelos pueden ser instalados a una altura inferior; véase el párrafo relativo a las dimensiones de trabajo y la instalación).
- Compruebe que la tensión de alimentación corresponda a la indicada en la placa de datos colocada en el interior de la campana.
- Para los aparatos de Clase I, compruebe que la red eléctrica doméstica tenga una conexión a tierra adecuada. Conecte la campana extractora al conducto de humo a través de un tubo con un diámetro mínimo de 120 mm. La trayectoria del humo debe ser lo más corta posible.
- No conecte la campana extractora a los conductos de humo que transportan humo de combustión (ej. calderas, chimeneas, etc.).
- Si la campana extractora se utiliza en combinación con aparatos no eléctricos (por ejemplo, aparatos de gas), debe garantizarse un grado suficiente de ventilación en el recinto para evitar el retorno del flujo de los gases de escape. La cocina debe tener una abertura comunicante directamente con el exterior para asegurar la entrada de aire fresco. Cuando se utiliza la campana para cocina en combinación con aparatos no alimentados por corriente eléctrica, la presión negativa en el recinto no debe superar los 0,04 mbar para evitar que el humo sea reaspirado en el recinto por la campana.
- En caso de daños en el cable de alimentación, éste debe ser sustituido por el fabricante o el departamento de servicio para evitar cualquier riesgo.



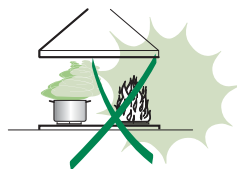
- Si las instrucciones de instalación del plano de cocción de gas especifican una distancia mayor de la indicada anteriormente, es necesario tenerlo en cuenta. Se tienen que respetar todas las normativas con respecto a la descarga del aire.
- Utilizar sólo los tornillos y accesorios metálicos de un tipo adecuado para la campana.

Advertencia: No instalar tornillos o sujetadores de acuerdo con estas instrucciones puede provocar descargas eléctricas.

- Conectar la campana a la alimentación de red interponiendo un interruptor bipolar con distancia entre los contactos de por lo menos 3 mm.

USO

- La campana extractora está diseñada exclusivamente para uso doméstico, para eliminar los olores de la cocina.
- Nunca utilice la campana para fines distintos de aquellos para los que fue diseñada.
- No deje nunca llamas altas bajo la campana cuando está en funcionamiento.
- Ajuste la intensidad de la llama para dirigirla sólo a la parte inferior del recipiente de cocción, asegurándose de que no llegue a los lados.
- Las freidoras deben ser controladas continuamente durante su uso: el aceite recalentado puede incendiarse.
- No realice flambeados bajo la campana: se podría producir un incendio.
- Este aparato puede ser usado por niños de edad no inferior a 8 años y por personas con reducidas capacidades psicológicas, físicas y sensoriales o con experiencia o conocimiento inadecuados, siempre que estén cuidadosamente supervisados e instruidos sobre cómo utilizar de forma segura el equipo y los peligros que esto implica. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por los niños, a menos que sean supervisados.



- **ATENCIÓN:** las partes accesibles pueden calentarse mucho durante el uso de aparatos de cocción.

MANTENIMIENTO

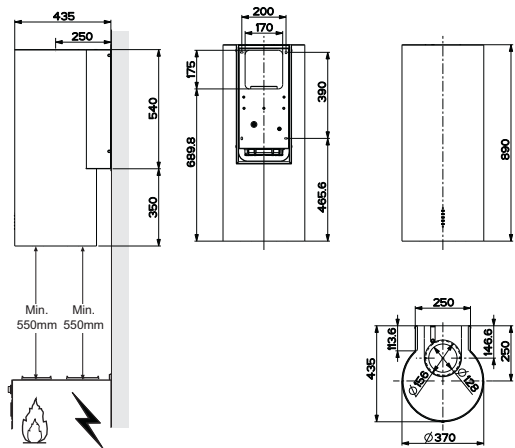
- Apague o desconecte el aparato de la red eléctrica antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento.
- Limpie y/o reemplace los filtros después del período de tiempo especificado (peligro de incendio).
- Los filtros de grasa deben limpiarse cada 2 meses de operación, o con mayor frecuencia si se utilizan muy frecuentemente y se pueden lavar en el lavavajillas.
- El filtro de carbón activo no se puede lavar ni regenerar, y se debe cambiar cada 4 meses de funcionamiento aproximadamente, o con mayor frecuencia si se utiliza muy frecuentemente.
- “Existe el riesgo de incendio si la limpieza no se realiza conforme a las instrucciones”.
- Limpie la campana con un paño húmedo y un detergente líquido suave.



El símbolo  en el producto o en el embalaje indica que el producto no se debe considerar un desecho doméstico normal. El producto a eliminar se debe llevar a un centro de recogida apropiado para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Mediante la eliminación de este producto de manera apropiada, se contribuye a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud, que pudieran derivarse de una eliminación inadecuada del producto. Para obtener informaciones más detalladas sobre el reciclaje de este producto, ponerse en contacto con el ayuntamiento, el servicio local de eliminación de desechos o la tienda donde se compró el producto.

CARACTERÍSTICAS

Dimensiones

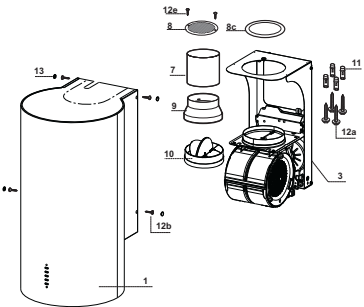


Componentes

Ref.	Cant.	Componentes del Producto
1	1	Cuerpo campana con: Mandos, Luz, Filtros
3	1	Soporte campana con grupo de aspiración
7	1	Tubo PVC
8	1	Rejilla direccionada $\varnothing 125$ mm
8c	1	Reducción salida aire $\varnothing 120$ mm
9	1	Arandela de reducción $\varnothing 150$ -120 mm
10	1	Arandela con válvula (Opcional)

Ref.	Cant.	Componentes de Instalación
11	4	Tacos $\varnothing 10$
12a	4	Tornillos 5 x 70
12b	4	Tornillos M4 x 15
12e	2	Tornillos 2,9 x 9,5
13	4	Tapón tornillos M4

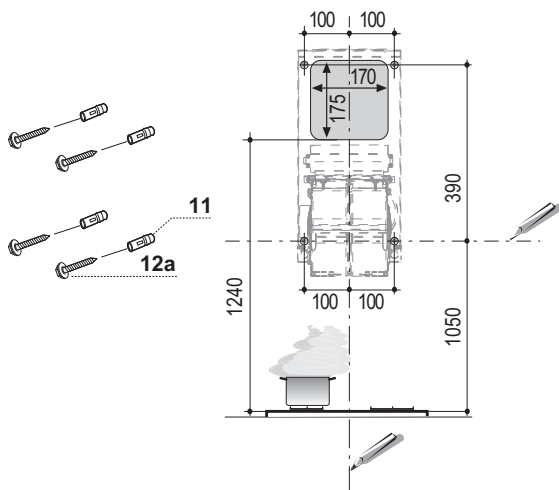
Cant.	Documentación
1	Manual Instrucciones



INSTALACIÓN

Taladrado pared

Debido a la complejidad de la instalación se recomienda realizarla entre dos personas.



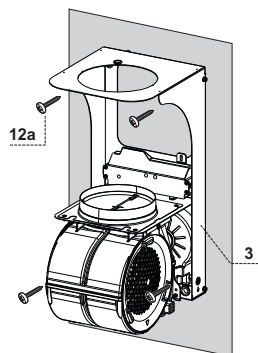
Si se instala la campana en versión filtrante, hay que considerar, que por encima de la campana, tiene que quedar un espacio libre desde el límite superior (techo o balda) por lo menos de 8 – 10 cm.

Marcar en la pared:

- una línea Vertical hasta el techo ó límite superior, en el centro de la zona donde se desea montar la Campana;
- una línea Horizontal a: 1050 mm mín. sobre el Plano de Cocción;
- Marcar como se indica, un punto de referencia a 100 mm a la derecha de la línea vertical de referencia.
- Repetir la misma operación en el lado opuesto, controlando que esté bien nivelada.
- Marcar como se indica, un punto de referencia a 390 mm por encima de la línea horizontal de referencia, y a 100 mm a la derecha de la línea vertical de referencia.
- Repetir la misma operación en el lado opuesto, controlando que esté bien nivelada.
- Agujerear con una punta de $\varnothing$ 10 mm los puntos marcados.
- Colocar los tacos **11** en los agujeros.

Montaje Soporte Campana

- Apoyar el Soporte de la Campana 3 en la pared haciendo coincidir los agujeros del soporte con los de la pared.
- Sujetar el soporte a la pared usando los cuatro tornillos 12a (5 x70) incluidos en la dotación.
- Antes de apretar definitivamente los tornillos, nivelar el soporte y apretar definitivamente los tornillos.



Conexiones salida del aire Versión Aspirante

Para instalarla en Versión Aspirante conectar la Campana a la tubería de salida con un tubo rígido ó flexible de $\varnothing$ 150 ó 120 mm, cuya elección se deja al instalador. El tubo puede salir sea por la parte superior que posterior de la campana.

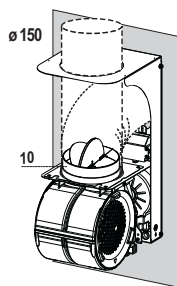
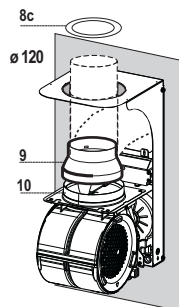
Colocar la Arandela 10 en la Salida del Cuerpo de la Campana.

SALIDA POSTERIOR

- Se recuerda que para realizar el agujero de evacuación es necesario seguir el esquema incluido en el párrafo que indica como agujerear la pared.
- Para conectar el tubo de $\varnothing$ 120 mm, colocar la Arandela de reducción 9 en la salida del Cuerpo de la Campana.
- Sujetar el tubo con unas fajillas. El material necesario no está incluido en la dotación.
- Quitar los eventuales Filtros Antiolor al Carbón Activado.

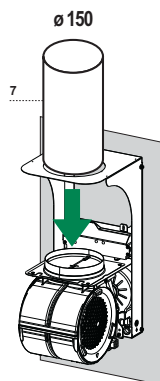
SALIDA SUPERIOR

- Para conectarla a un tubo de $\varnothing$ 150 mm, conectar la Campana a la tubería de salida con un tubo rígido ó flexible.
- Para conectarla a un tubo de $\varnothing$ 120 mm, colocar la Arandela de Reducción 9 en la Salida del Cuerpo de la Campana.
- Enroscar la reducción de la salida del aire 8c en el orificio de salida del soporte de la campana usando los tornillos incluidos en la dotación.
- Conectar la Campana a la tubería de salida con un tubo rígido ó flexible
- Sujetar el tubo con las fajillas adecuadas. El material necesario no está incluido en la dotación.
- Quitar los eventuales Filtros Antiolor al Carbón Activado..



SALIDA DEL AIRE VERSIÓN FILTRANTE

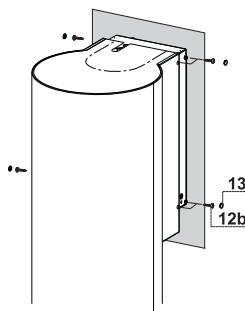
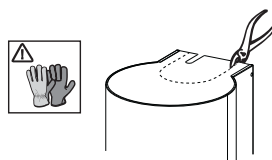
- Colocar el tubo de pvc 7 en la Salida del Cuerpo de la Campana.



Montaje cuerpo campana

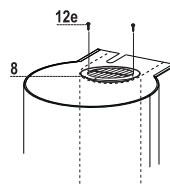
Versión aspirante

- Si se opta por la salida del aire en la parte superior de la campana hay que quitar el pedazo que sobra (pregillotinado)
- Apoyar el cuerpo de la campana al soporte y sujetarlo lateralmente usando los cuatro tornillos **12b**.
- Cubrir las sedes de los tornillos con con los tapones **13** incluidos en la dotación.



Versión Filtrante

- Quitar el pedazo que sobra (preguillotinado)
- Apoyar el cuerpo de la campana al soporte y sujetarlo lateralmente usando los cuatro tornillos **12b**.
- Cubrir las sedes de los tornillos con los tapones **13** incluidos en la dotación.
- Colocar la rejilla direccional **8** en el tubo y controlar que esté colocada correctamente.
- Atornillar la rejilla direccional **8** con los tornillos **12e** incluido en la dotación.
- Asegurarse de que los filtros antiolor al carbón activo esten colocados.



MONTAJE KIT SOPORTE CRISTAL

- Desconectar la Campana accionando el interruptor bipolar interpuesto en la alimentación de la red o desconectando el interruptor general.
- Abrir el grupo de iluminación operando en el pomo.
- Sacar el grupo de iluminación deslizándolo la leva del perno de sujeción (**Fig. 1**) y desconectar el conector eléctrico situado en la parte posterior del grupo.
- Apoyar el cristal en el anillo de soporte (**Fig. 2**).
- Enganchar el anillo en el cuerpo de la campana usando 4 tornillos **Vx** (incluidos en la dotación), atornillar progresivamente sin forzar (**Fig.3**).
- Volver a conectar el conector eléctrico en la parte posterior del grupo de iluminación.
- Volver a montar el grupo de iluminación

Fig.1

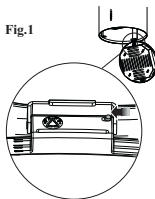


Fig.2

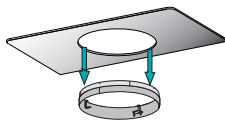
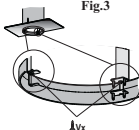
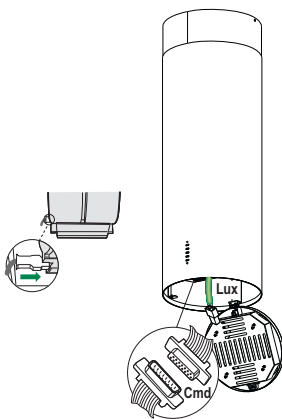


Fig.3



CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Conectar la campana a la red de alimentación eléctrica instalando un interruptor bipolar con apertura de los contactos de 3 mm como mínimo.
- Abrir el grupo de iluminación hasta la muesca.
- Quitar los Filtros uno a la vez, empujándolos hacia la parte posterior del grupo y tirando contemporaneamente hacia abajo.
- Asegurarse de que el conector del Cable de alimentación esté correctamente metido en la toma del Aspirador.
- Conectar el conector de los mandos **Cmd.**
- Conectar el conector de los Focos **Lux** a la toma existente detrás de la tapa del grupo iluminación.
- Para la versión filtrante montar el filtro antiolor de carbón activo.
- Volver a montar los Filtros y el grupo iluminación.



Tablero de mandos

Tecla	Función	Led
A	Enciende / apaga la instalación de iluminación a la máxima intensidad.	Encendido / apagado
	Enciende / apaga la instalación de iluminación en modalidad luz de cortesía.	Encendido / apagado
B	Apaga el Motor.	
	Presionado por 5 segundos aproximadamente bloquea / desbloquea el teclado, por ejemplo para efectuar la limpieza de la superficie.	Las teclas se encienden cíclicamente una por vez.
C	Enciende el motor a la primera velocidad.	Encendido / apagado
D	Enciende el motor a la segunda velocidad.	Encendido / apagado
E	Enciende el motor a la tercera velocidad.	Encendido / apagado
F	Activa / desactiva la velocidad Intensiva desde cualquier velocidad incluso desde motor apagado, dicha velocidad está temporizada en 6 minutos, al final del tiempo el sistema regresa a la velocidad implementada precedentemente. Adecuada para enfrentar las máximas emisiones de humos de cocción. Se desactiva además presionando la tecla B .	Parpadea una vez por segundo.
	Manteniendo la tecla presionada por aproximadamente 5 segundos, cuando todas las cargas están apagadas (motor-luz) se activa / desactiva la alarma de los filtros al carbono activo.	Tecla B (2 parpadeos)-Alarma activa Tecla B (1 parpadeo)-Alarma desactivada.
G	Función 24H Activa / desactiva el motor a la primera velocidad y permite una aspiración de 10 minutos cada hora. No activable si están activas Intensiva o Delay .	Encendido / apagado
	Con la alarma filtros en curso presionando la tecla por aproximadamente 5 segundos se efectúa el reset de la alarma. Dichas señalizaciones son visibles sólo con el motor apagado.	Parpadea B tres veces. Una vez terminado el procedimiento se apaga la señalización visualizada precedentemente: La tecla G parpadea señalando la necesidad de lavar los filtros antigrasa metálicos. La alarma entra en función después de 100 horas de trabajo efectivo de la campana. La tecla G parpadea señalando la necesidad de sustituir los filtros al carbono activo y deben lavarse además los filtros antigrasa metálicos. La alarma entra en función después de 200 horas de trabajo efectivo de la campana.
H	Función Delay Activa / desactiva el apagado automático retrasado en 30". Adecuado para completar la eliminación de olores residuos. Activable desde cualquier posición. No activable si están activas Intensiva o 24H .	Encendido / apagado
	Manteniendo la tecla presionada por aproximadamente 5 segundos, cuando todas las cargas están apagadas (motor-luz) se activa / desactiva el telemando.	Tecla B (2 parpadeos)-telemando activo. Tecla B (1 parpadeo)-telemando desactivado.
R	Receptor telemando.	



R



T



C



F



E



D



C



B



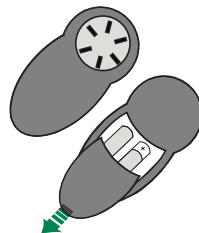
A

MANTENIMIENTO

MANDO A DISTANCIA (OPCIONAL)

El aparato puede comandarse con un mando a distancia que funciona con pilas alcalinas zinkcarbón de 1,5 V del tipo standard LR03-AAA (no incluido).

- No dejar el mando a distancia cerca de una fuente de calor.
- Tirar las pilas, cuando se hayan agotado, en los contenedores especiales colocados con dicho fin.



Filtros antigrasa metálicos

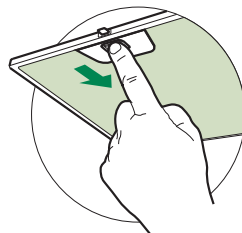
Se pueden lavar también en lavavajillas, y necesitan ser lavados cuando la Tecla **G** parpadea o por lo menos cada 2 meses de uso aproximadamente o con mayor frecuencia en caso de uso particularmente intenso.

Reset de la señal de alarma

- Apagar las luces y el motor de aspiración, luego si está activa la función 24h desactivarla.
- Presionar la tecla **G** por almenos 5 segundos (Ver párrafo Uso).

Limpieza de los filtros

- Abrir el grupo de iluminación hasta la muesca.
- Quitar los Filtros uno a la vez, empujándolos hacia la parte posterior del grupo y tirando contemporaneamente hacia abajo.
- Lavar los Filtros evitando que se doblen, y asegurarse de que estén bien secos antes de volver a montarlos.
- Volver a montarlos prestando atención a que la manilla quede hacia la parte visible externa.
- Volver a montar el grupo de iluminación.



Filtros antiolor al carbono activo (Versión Filtrante)

No es lavable y no es regenerable, debe ser sustituido cuando **G** parpadea o por lo menos cada 4 meses. La señalización de alarma si ha sido previamente activada, se verifica sólo cuando está activado el motor de aspiración.

Activación de la señal de alarma

- En las campanas de versión filtrante, la señalización de alarma saturación filtros debe activarse en el momento de la instalación o sucesivamente.
- Apagar las luces y el motor de aspiración.
- Presionar la tecla **F** por 5 segundos aproximadamente.
 - 2 Parpadeos **tecla B** - Alarma de saturación Filtro C.A. **ACTIVADO**.
 - 1 Parpadeo **tecla B** - Alarma de saturación Filtro C.A. **DESACTIVADO**.

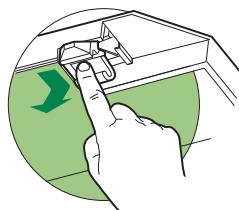
SUSTITUCIÓN FILTRO ANTIOLOR AL CARBONO ACTIVO

Reset de la señal de alarma

- Apagar las luces y el motor de aspiración.
- Presionar la tecla **G** por almenos 5 segundos (Ver párrafo Uso).

Substitución Filtro

- Abrir el grupo de iluminación hasta la muesca.
- Quitar los Filtros empujándolos hacia la parte posterior del grupo y tirando contemporaneamente hacia abajo.
- Quitar el Filtro antiolor al Carbón activo saturado, obrando en los enganches.
- Montar el Filtro nuevo enganchándolo en su sede.
- Volver a montar el grupo de iluminación.



Iluminación

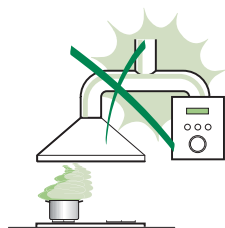
- Para la sustitución ponerse en contacto con la Asistencia Técnica ("Para la compra dirigirse a la asistencia técnica").

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

- ⚠ Οι οδηγίες χρήσης αναφέρονται σε διαφορετικά μοντέλα αυτής της συσκευής. Επομένως, μπορεί να συναντήσετε περιγραφές κάποιων χαρακτηριστικών που δεν ανήκουν στη δική σας συσκευή.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

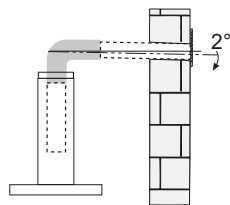
- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση.
- Η ελάχιστη απόσταση ασφαλείας μεταξύ της επιφάνειας των εστιών και του απορροφητήρα είναι 650 mm (Ορισμένα μοντέλα μπορούν να εγκατασταθούν σε μικρότερο ύψος. Ανατρέξτε στην παράγραφο με τις διαστάσεις λειτουργίας και εγκατάστασης).
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών στο εσωτερικό του απορροφητήρα.



- Για τις συσκευές Κλάσης I, βεβαιωθείτε ότι το οικιακό δίκτυο τροφοδοσίας είναι κατάλληλα γειωμένο.

Συνδέστε τον απορροφητήρα στην καπνοδόχο με ένα σωλήνα με ελάχιστη διάμετρο 120 mm. Η διαδρομή των ατμών πρέπει να είναι όσο το δυνατόν συντομότερη.

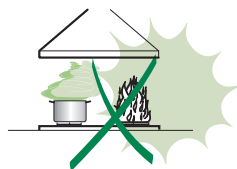
- Μη συνδέετε τον απορροφητήρα σε αγωγούς απαγωγής καπναερίων που παράγονται από καύση (π.χ. λέβητες, τζάκια κλπ.).
- Αν χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα σε συνδυασμό με άλλες μη ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. συσκευές υγραερίου), θα πρέπει να εξασφαλίσετε τον επαρκή αερισμό του χώρου ώστε να εμποδίσετε την επιστροφή των καπναερίων. Η κουζίνα πρέπει να διαθέτει ένα άνοιγμα που να επικοινωνεί απευθείας με το εξωτερικό ώστε να εξασφαλίζεται η είσοδος καθαρού αέρα. Όταν ο απορροφητήρας της κουζίνας χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με μη ηλεκτρικές συσκευές, η αρνητική πίεση του χώρου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,04 mbar έτσι ώστε να αποφεύγεται η επιστροφή των καπναερίων στο χώρο και η αναρρόφησή τους από τον απορροφητήρα.
- Σε περίπτωση ζημιάς του ηλεκτρικού καλωδίου, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το σέρβις, ώστε να προληφθεί κάθε κίνδυνος.



- Αν οι οδηγίες εγκατάστασης της μονάδας εστιών με υγραέριο υποδεικνύουν ότι απαιτείται απόσταση μεγαλύτερη από εκείνη που αναφέρεται παραπάνω, είναι απαραίτητο να τις λάβετε υπόψη. Πρέπει να τηρούνται όλοι οι κανονισμοί αναφορικά με την εκκένωση του αέρα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο βίδες και εξαρτήματα κατάλληλου τύπου για τον απορροφητήρα. **Προειδοποίηση:** η μη τοποθέτηση των βιδών και των συστημάτων στερέωσης σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Συνδέστε τον απορροφητήρα στο δίκτυο τροφοδοσίας παρεμβάλλοντας ένα διπολικό διακόπτη με άνοιγμα επαφών τουλάχιστον 3 mm.

ΧΡΗΣΗ

- Ο απορροφητήρας έχει μελετηθεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και για την απαγωγή των οσμών της κουζίνας.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα για σκοπό διαφορετικό από εκείνον για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Ποτέ μην αφήνετε φλόγες μεγάλης έντασης κάτω από τον απορροφητήρα όταν λειτουργεί.
- Ρυθμίστε την ένταση της φλόγας έτσι ώστε να κατευθύνεται αποκλειστικά προς τον πάτο του σκεύους μαγειρέματος, εξασφαλίζοντας ότι δεν προεξέχει από τις πλευρές του.
- Οι φριτζές πρέπει να ελέγχονται συνεχώς όταν χρησιμοποιούνται: το καυτό λάδι μπορεί να πάρει φωτιά.
- Μην μαγειρεύετε φαγητά φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα: μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και επαρκή γνώση, αρκεί να επιβλέπονται και εκπαιδεύονται στην ασφαλή χρήση της συσκευής και στους κινδύνους που απορρέουν από αυτή. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν επιβλέπονται.



- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να έχουν υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση των συσκευών μαγειρέματος.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

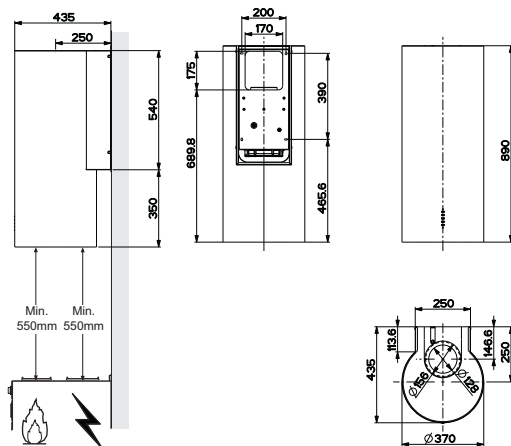
- Σβήνετε ή αποσυνδέετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από οποιαδήποτε επέμβαση καθαρισμού ή συντήρησης.
- Καθαρίζετε ή/και αντικαθιστάτε τα φίλτρα μετά την καθορισμένη χρονική περίοδο (κίνδυνος πυρκαγιάς).
- Τα φίλτρα για λίπη πρέπει να καθαρίζονται κάθε 2 μήνες λειτουργίας ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης και μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων.
- Το φίλτρο ενεργού άνθρακα δεν μπορεί να πλυθεί ούτε να αναγεννηθεί και πρέπει να αντικαθίσταται περίπου κάθε 4 μήνες λειτουργίας ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης.
- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς σε περίπτωση που ο καθαρισμός δεν γίνει σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Καθαρίζετε τον απορροφητήρα χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί και ουδέτερο υγρό απορρυπαντικό.



Το σύμβολο  πάνω στο προϊόν ή πάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται σαν ένα συνηθισμένο οικιακό απόρριμμα. Το προϊόν προς διάθεση πρέπει να παραδίδεται σε ένα κατάλληλο κέντρο συλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Φροντίζοντας για τη σωστή διάθεση αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία, που μπορεί να οφείλονται στην ακατάλληλη διάθεσή του. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, απευθυνθείτε στο Δήμο, στην τοπική υπηρεσία συλλογής απορριμμάτων ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Διαστάσεις

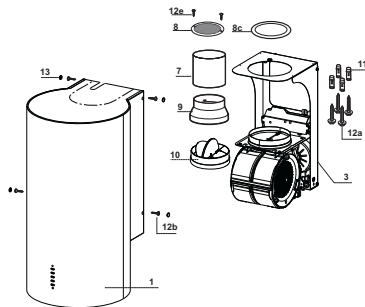


Εξαρτήματα

Αναφ.	Ποσ.	Εξαρτήματα της συσκευής
1	1	Σώμα απορροφητήρα με: Χειριστήρια, Φωτισμό, Φίλτρα
3	1	Βάση απορροφητήρα με μονάδα αναρρόφησης
7	1	Σωλήνας PVC
8	1	Ρυθμιζόμενη γρίλια
8c	1	Συστολή εξόδου αέρα Φ 120 mm
9	1	Φλάντζα συστολής Φ 150-120 mm
10	1	Φланец с клапаном Ø 150 mm

Αναφ. Ποσ. Εξαρτήματα για την εγκατάσταση

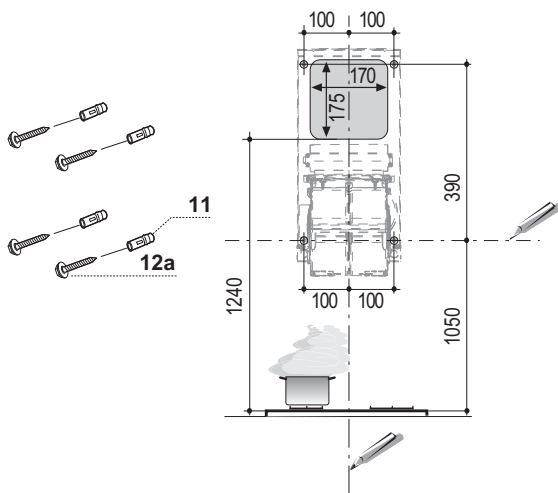
11	4	Ούπα Φ 10
12a	4	Βίδες 5 x 70
12b	4	Βίδες M4 x 15
12e	2	Βίδες 2,9 x 9,5
13	4	Τάπα βιδών M4
Ποσ. Έντυπα		
1	1	Εγχειρίδιο οδηγιών



ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Διάτρηση τοίχου

Λόγω των δυσκολιών που παρουσιάζει η εγκατάσταση συνιστάται να γίνεται τουλάχιστον από δύο άτομα.



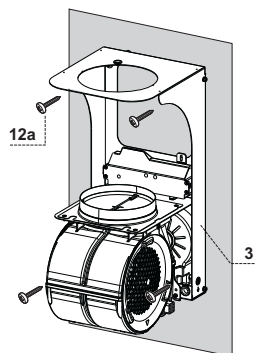
Σε περίπτωση εγκατάστασης του απορροφητήρα με ανακύκλωση, λάβετε υπόψη ότι το πάνω μέρος του απορροφητήρα πρέπει να απέχει από την οροφή ή το ράφι τουλάχιστον 8-10 cm.

Χαράξτε στον τοίχο:

- μία κατακόρυφη γραμμή ως την οροφή ή έως το ανώτερο σημείο, στο κέντρο της ζώνης που προορίζεται για την εγκατάσταση του απορροφητήρα.
- μια οριζόντια γραμμή σε: 1050 mm min. πάνω από την επιφάνεια των εστιών.
- Σημειώστε όπως στην εικόνα ένα σημείο αναφοράς σε απόσταση 100 mm στα δεξιά της κατακόρυφης γραμμής αναφοράς.
- Επαναλάβετε αυτή την ενέργεια από την αντίθετη πλευρά και ελέγξτε το αλφάδιασμα.
- Σημειώστε όπως στην εικόνα ένα σημείο αναφοράς σε απόσταση 390 mm πάνω από την οριζόντια γραμμή αναφοράς και σε απόσταση 100 mm στα δεξιά της κατακόρυφης γραμμής αναφοράς.
- Επαναλάβετε αυτή την ενέργεια από την αντίθετη πλευρά και ελέγξτε το αλφάδιασμα.
- Ανοίξτε οπές Φ 10 mm στα σημεία αυτά.
- Τοποθετήστε τα ούπα **11** στις οπές.

Τοποθέτηση βάσης απορροφητήρα

- Τοποθετήστε τη βάση απορροφητήρα **3** στο τοίχο ώστε να συμπίσουν οι τρύπες της βάσης με τις τρύπες στον τοίχο.
- Στερεώστε τη βάση στον τοίχο με τις τέσσερις βίδες **12a** (5 x 70) του εξοπλισμού.
- Πριν σφίξετε οριστικά τις βίδες, αλφαδιάστε τη βάση και στη συνέχεια στερεώστε την οριστικά.



Σύνδεση εξόδου αέρα μοντέλου απαγωγής

Για την εγκατάσταση του μοντέλου απαγωγής, συνδέστε τον απορροφητήρα στο σωλήνα εξόδου με έναν άκαμπτο ή εύκαμπτο σωλήνα Φ 150 ή 120 mm, η επιλογή του οποίου επαφίεται στον εγκαταστάτη. Ο σωλήνας μπορεί να βγαίνει τόσο από το πάνω όσο και από το πίσω μέρος του απορροφητήρα.

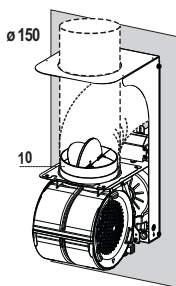
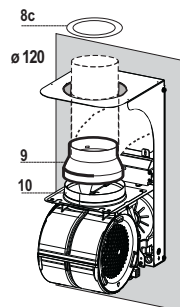
Τοποθετήστε τη σωλήνα **10** στην έξοδο του σώματος του απορροφητήρα.

ΠΙΣΩ ΕΞΟΔΟΣ

- Υπενθυμίζεται ότι για τη διάνοιξη της τρύπας απαγωγής πρέπει να εφαρμόσετε τις οδηγίες στο σχέδιο διάτρησης τοίχου.
- Για σύνδεση με σωλήνα Φ 120 mm, τοποθετήστε τη φλάντζα συστολής **9** στην έξοδο του σώματος του απορροφητήρα.
- Στερεώστε το σωλήνα με κατάλληλα κολάρα. Τα αναγκαία υλικά δεν διατίθενται με τον εξοπλισμό.
- Αφαιρέστε τυχόν φίλτρο ενεργού άνθρακα.

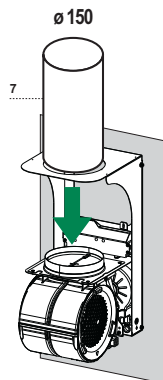
ΠΑΝΩ ΕΞΟΔΟΣ

- Για τη σύνδεση με σωλήνα Φ 150 mm συνδέστε τον απορροφητήρα στο σωλήνα εξόδου με έναν άκαμπτο ή εύκαμπτο σωλήνα.
- Για σύνδεση με σωλήνα Φ 120 mm, τοποθετήστε τη φλάντζα συστολής **9** στην έξοδο του σώματος του απορροφητήρα.
- Βιδώστε τη συστολή εξόδου αέρα **8c** στην τρύπα εξόδου της βάσης απορροφητήρα χρησιμοποιώντας τις βίδες του εξοπλισμού.
- Συνδέστε τον απορροφητήρα στο σωλήνα εξόδου με έναν άκαμπτο ή εύκαμπτο σωλήνα.
- Στερεώστε το σωλήνα με κατάλληλα κολάρα. Τα αναγκαία υλικά δεν διατίθενται με τον εξοπλισμό.
- Αφαιρέστε τυχόν φίλτρο ενεργού άνθρακα.



ΕΞΟΔΟΣ ΑΕΡΑ ΜΟΝΤΕΛΟΥ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ

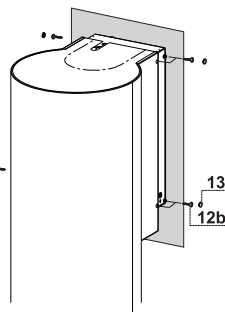
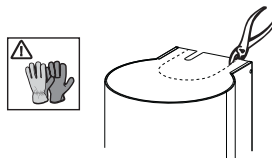
- Τοποθετήστε το σωλήνα pvc 7 του εξοπλισμού στην έξοδο του σώματος απορροφητήρα



Τοποθέτηση σώματος απορροφητήρα

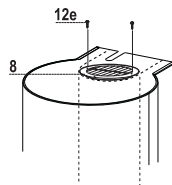
Μοντέλο απαγωγής

- Σε περίπτωση που επιλέξετε την πάνω έξοδο αέρα του απορροφητήρα πρέπει να αφαιρέσετε το προδιαμορφωμένο στοιχείο.
- Στηρίξτε το σώμα του απορροφητήρα στη βάση και στερεώστε το στα πλευρά με τις τέσσερις βίδες **12b**.
- Καλύψτε τις υποδοχές για τις βίδες με τις τάπες **13** του εξοπλισμού.



Μοντέλο ανακύκλωσης

- Αφαιρέστε το προδιαμορφωμένο στοιχείο.
- Στηρίξτε το σώμα του απορροφητήρα στη βάση και στερεώστε το στα πλευρά με τις τέσσερις βίδες **12b**.
- Καλύψτε τις υποδοχές για τις βίδες με τις τάπες **13** του εξοπλισμού.
- Τοποθετήστε τη ρυθμιζόμενη γρίλια **8** στο σωλήνα και βεβαιωθείτε για τη σωστή εγκατάστασή της.
- Βιδώστε τη ρυθμιζόμενη γρίλια **8** με τις βίδες **12e** του εξοπλισμού.
- Βεβαιωθείτε για την παρουσία του Φίλτρου ενεργού άνθρακα.



ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΒΑΣΗΣ ΚΡΥΣΤΑΛΛΟΥ

- Αποσυνδέστε τον απορροφητήρα με το διπολικό διακόπτη που παρεμβάλλεται στην τροφοδοσία ή με το γενικό διακόπτη.
- Ανοίξτε το φωτιστικό επεμβαίνοντας στην ειδική εγκοπή.
- Βγάλτε το φωτιστικό μετακινώντας τον ειδικό μοχλό του πείρου στερέωσης (**Εικ.1**) και αποσυνδέστε τη φίσα στο πίσω μέρος της μονάδας.
- Τοποθετήστε το κρύσταλλο στο δακτύλιο στήριξης (**Εικ.2**).
- Συνδέστε το δακτύλιο στο σώμα του απορροφητήρα με τις 4 βίδες **Vx** του εξοπλισμού και σφίξτε σταδιακά τις βίδες χωρίς υπερβολική δύναμη (**Εικ.3**).
- Συνδέστε τη φίσα στο πίσω μέρος του φωτιστικού.
- Τοποθετήστε πάλι το φωτιστικό.

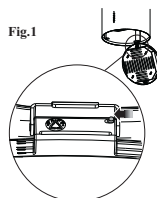


Fig.2

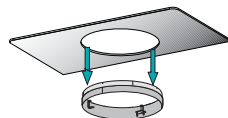
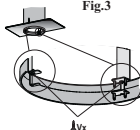
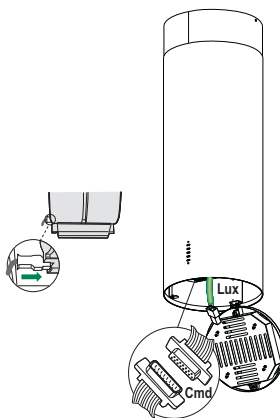


Fig.3



ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

- Συνδέστε τον απορροφητήρα στο δίκτυο παρεμβάλλοντας διπολικό διακόπτη με άνοιγμα επαφών τουλάχιστον 3 mm.
- Ανοίξτε το φωτιστικό τραβώντας το στην ειδική εγκοπή
- Βγάλτε το φίλτρο πιέζοντας προς το πίσω μέρος της συσκευής και τραβώντας ταυτόχρονα προς τα κάτω.
- Βεβαιωθείτε ότι ο συνδετήρας του ηλεκτρικού καλωδίου έχει συνδεθεί σωστά στην υποδοχή της μονάδα αναρρόφησης
- Συνδέστε το συνδετήρα των χειριστηρίων **Cmd**.
- Συνδέστε το συνδετήρα για τα σποτάκια **Lux** στην υποδοχή που υπάρχει πίσω από το καπάκι του φωτιστικού.
- Τοποθετήστε το φίλτρο για λίπη και στη συνέχεια το φωτιστικό.



Πίνακας χειριστηρίων

Πλήκτρο	Λειτουργία	Led
A	Ανάβει/Σβήνει το φως με τη μέγιστη ένταση.	Αναμμένο/Σβηστό
	Ανάβει/Σβήνει την εγκατάσταση φωτισμού στη λειτουργία Φως πλωρώνειρας.	Αναμμένη/Σβηστή
B	Σβήνει το μοτέρ.	
	Αν πατηθεί για περίπου 5 δευτερόλεπτα Μπλοκάρει / Ξεμπλοκάρει το πληκτρολόγιο, π.χ. για να καθαρίσετε την επιφάνεια.	Τα πλήκτρα ανάβουν κυκλικά ένα τη φορά.
C	Ανάβει το μοτέρ στην πρώτη ταχύτητα.	Αναμμένο/Σβηστό
D	Ανάβει το μοτέρ στη δεύτερη ταχύτητα.	Αναμμένο/Σβηστό
E	Ανάβει το μοτέρ στην τρίτη ταχύτητα.	Αναμμένο/Σβηστό
F	Ενεργοποιεί/Απενεργοποιεί την έντονη ταχύτητα με οποιαδήποτε επιλεγμένη ταχύτητα, ακόμη και με το μοτέρ σβηστό. Η ταχύτητα αυτή ενεργοποιείται με χρονοδιακόπτη 6 λεπτών. Μετά την πάροδο του χρόνου αυτού το σύστημα επανέρχεται στην προηγούμενη επιλεγμένη ταχύτητα. Κατάλληλη για μεγάλη παραγωγή αμιών από το μαγείρεμα. Απενεργοποιείται επίσης πιάζοντας το πλήκτρο B .	Αναβοσβήνει μία φορά το δευτερόλεπτο.
	Κρατώντας το πλήκτρο πατημένο για περίπου 5 δευτερόλεπτα, όταν όλα τα φορτία είναι σβηστά (μοτέρ+φρότα), ενεργοποιείται / απενεργοποιείται ο συναγερμός των φίτρων ενεργού άνθρακα.	Πλήκτρο B (2 αναβοσβήματα) – Συναγερμός ενεργοποιημένος. Πλήκτρο B (1 αναβοσβήμα) – Συναγερμός απενεργοποιημένος.
G	Λειτουργία 24H Ανάβει/Σβήνει το μοτέρ στην πρώτη ταχύτητα και επιτρέπει μια αναρρόφηση 10 λεπτών κάθε ώρα. Δεν επιλέγεται με ενεργοποιημένη τη λειτουργία Έντονη ή Delay .	Αναμμένο/Σβηστό
	Με το συναγερμό φίλτρου ενεργοποιημένο, πιάζοντας το πλήκτρο επί 5 δευτερόλεπτα περίπου επιπληγνείται ο μηδενισμός του συναγερμού. Οι σημειώσεις αυτές εμφανίζονται μόνο με το μοτέρ σβηστό.	Αναβοσβήνει B τρεις φορές. Μετά τον τερματισμό της διαδικασίας σβήνει η σήμανση που εμφανίζεται προηγουμένως: Το πλήκτρο G αναβοσβήνει επισημαίνοντας την ανάγκη καθαρισμού των μεταλλικών φίλτρων για λίπη. Ο συναγερμός ενεργοποιείται μετά από 100 ώρες λειτουργίας του απορροφητήρα. Το πλήκτρο G αναβοσβήνει επισημαίνοντας την ανάγκη αντικατάστασης φίλτρων ενεργού άνθρακα και καθαρισμού των μεταλλικών φίλτρων για λίπη. Ο συναγερμός ενεργοποιείται μετά από 200 ώρες λειτουργίας του απορροφητήρα.
H	Λειτουργία Delay Ενεργοποιεί/Απενεργοποιεί το αυτόματο σβήσιμο με καθυστέρηση 30'. Κατάλληλο για την πλήρη εξάλειψη των υπολειπόμενων οσμών. Ενεργοποιείται από οποιαδήποτε θέση. Δεν επιλέγεται με ενεργοποιημένη τη λειτουργία Έντονη ή 24H .	Αναμμένο/Σβηστό
	Κρατώντας το πλήκτρο πατημένο για περίπου 5 δευτερόλεπτα, όταν όλα τα φορτία είναι σβηστά (μοτέρ+φρότα), ενεργοποιείται / απενεργοποιείται το τηλεχειριστήριο.	Πλήκτρο B (2 αναβοσβήματα) – Τηλεχειριστήριο ενεργοποιημένο. Πλήκτρο B (1 αναβοσβήμα) – Τηλεχειριστήριο απενεργοποιημένο.
R	Δέκτης τηλεχειριστηρίου	



R



H



G



F



E



D



C



B



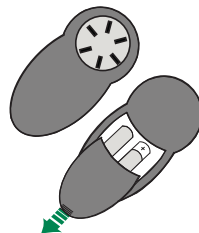
A

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ (ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ)

Η συσκευή ελέγχεται και με τηλεχειριστήριο που δέχεται αλκαλικές μπαταρίες ψευδαργύρου-άνθρακα 1,5 V στάνταρ τύπου LR03-AAA (δεν περιλαμβάνεται).

- Μην βάζετε το τηλεχειριστήριο κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στο περιβάλλον, αλλά μόνο στους ειδικούς κάδους.



Μεταλλικά φίλτρα για λίπη

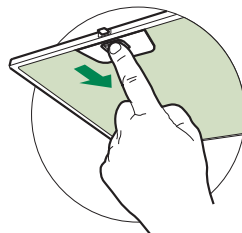
Μπορούν επίσης να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων και απαιτούν πλύσιμο όταν αναβοσβήνει το πλήκτρο **G** ή τουλάχιστον κάθε 2 μήνες χρήσης ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης.

Μηδενισμός του συναγερμού

- Σβήστε τα φώτα και το μοτέρ αναρρόφησης και απενεργοποιήστε τη λειτουργία 24h εάν έχει ενεργοποιηθεί.
- Πιέστε το πλήκτρο **G** για περίπου 5 δευτερόλεπτα (βλ. παράγραφο "Χρήση").

Καθαρισμός φίλτρων

- Ανοίξτε το φωτιστικό τραβώντας το στην ειδική εγκοπή.
- Βγάλτε τα φίλτρα ένα-ένα πιέζοντας προς το πίσω μέρος και τραβώντας ταυτόχρονα προς τα κάτω.
- Πλύνετε τα φίλτρα χωρίς να τα στραβώσετε και αφήστε τα να στεγνώσουν πριν τα τοποθετήσετε στη θέση τους.
- Τοποθετήστε τα έτσι ώστε η λαβή να παραμείνει προς το εξωτερικό μέρος.
- Κλείστε το φωτιστικό.



Φίλτρα ενεργού άνθρακα για οσμές (Μοντέλο ανακύκλωσης)

Δεν μπορεί να πλυθεί και να αναγεννηθεί και πρέπει να αντικαθίσταται όταν αναβοσβήνει το **G** ή τουλάχιστον κάθε 4 μήνες. Η σήμανση συναγερμού, αν έχει προηγουμένως ενεργοποιηθεί, εμφανίζεται μόνον όταν λειτουργεί το μοτέρ αναρρόφησης.

Ενεργοποίηση του συναγερμού

- Στους απορροφητήρες μοντέλο ανακύκλωσης, η σήμανση του συναγερμού κορεσμού φίλτρων ενεργοποιείται κατά την εγκατάσταση ή στη συνέχεια.
- Σβήστε τα φώτα και το μοτέρ αναρρόφησης.
- Πιέστε το πλήκτρο **F** για περίπου 5 δευτερόλεπτα:
 - 2 αναβοσβήματα **πλήκτρου B** -- Συναγερμός κορεσμού φίλτρου ενεργού άνθρακα **ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ**.
 - 1 αναβόσβημα **πλήκτρου B** -- Συναγερμός κορεσμού φίλτρου ενεργού άνθρακα **ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ**.

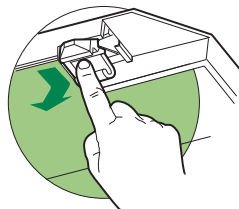
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ ΕΝΕΡΓΟΥ ΑΝΘΡΑΚΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΣΜΕΣ

Μηδενισμός του συναγερμού

- Σβήστε τα φώτα και το μοτέρ αναρρόφησης.
- Πιέστε το πλήκτρο **G** για περίπου 5 δευτερόλεπτα (βλ. παράγραφο "Χρήση").

Αντικατάσταση φίλτρου

- Ανοίξτε το φωτιστικό τραβώντας το στην ειδική εγκοπή.
- Αφαιρέστε το φίλτρο για λίπη
- Βγάλτε το κορεσμένο φίλτρο ενεργού άνθρακα αφού το ελευθερώσετε από τα στηρίγματα.
- Τοποθετήστε το νέο φίλτρο ενεργού άνθρακα στη θέση του.
- Τοποθετήστε το φίλτρο για λίπη και το φωτιστικό.



Φωτισμός

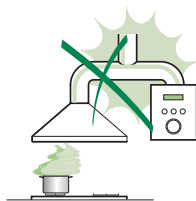
- Για την αντικατάσταση απευθυνθείτε στο Σέρβις ("Για την αγορά απευθυνθείτε στο Σέρβις").

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

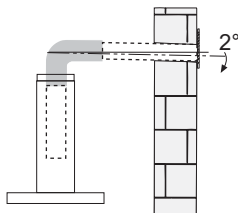
- △ В Инструкциях по эксплуатации описаны различные модели прибора. Поэтому вы можете встретить описание некоторых характеристик, не относящихся к приобретенному вами прибору.

УСТАНОВКА

- Изготовитель не несет ответственность за убытки, возникающие в результате неправильной установки или эксплуатации прибора.
- Безопасное расстояние между варочной панелью и всасывающей вытяжкой должно быть не менее 650 мм (некоторые модели можно устанавливать ниже; см. раздел, посвященный рабочим размерам и операциям по установке прибора).



- Проверьте соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- Для приборов класса I проверьте, чтобы в электрической сети вашего дома была предусмотрена соответствующая система заземления. Соедините вытяжку с дымоходом с помощью трубы минимального диаметра 120 мм. Труба для отведения дыма должна быть как можно короче.
- Не соединяйте всасывающую вытяжку с дымоходами, по которым выводится дым, образующийся в процессе горения (например, отопительные котлы, камины и проч.).

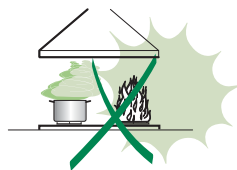


- Если вытяжной аппарат используется в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока (например, газовые приборы), помещение должно хорошо проветриваться во избежание обратного потока отходящих газов. Для притока в помещение свежего воздуха на кухне должно быть предусмотрено выходящее на улицу окно. При пользовании кухонной вытяжкой в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар с тем, чтобы дым не всасывался вытяжкой обратно в помещение.
- Во избежание опасности в случае повреждения кабеля питания, он должен быть заменен изготовителем или специалистами отдела технического обслуживания.

- Если в инструкциях по установке газовой плиты сказано, что расстояние до вытяжки должно быть больше указанного выше, следует придерживаться предписанных размеров. Соблюдайте все нормативные требования по отведению отработанного воздуха.
- Используйте только винты и метизы, пригодные для установки вытяжки. **Предупреждение:** использование винтов и зажимных устройств, не соответствующих указаниям данных инструкций, может привести к возникновению опасных ситуаций и к электрическим ударам.
- Соедините вытяжку с сетью питания с помощью двухполюсного выключателя с минимальным разведением контактов 3 мм.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Всасывающая вытяжка предназначена только для применения в быту для удаления из кухни запахов от готовки.
- Никогда не пользуйтесь вытяжкой в иных целях, отличных от тех, для которых она предназначена.
- Никогда не оставляйте высокое пламя под вытяжкой, находящейся в работе.
- Регулируйте силу пламени таким образом, чтобы оно оставалось под дном емкости для готовки и не вырывалось за его пределы.
- При готовке во фритюрнице постоянно следите за ее работой: сильно нагретое масло может воспламениться.
- Не готовьте блюда фламбе под вытяжкой: опасность возникновения пожара.
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также не имеющие достаточного опыта и знаний, но только под присмотром ответственных лиц и при условии, что они обучены безопасной эксплуатации прибора и знают о связанных с его неправильным использованием опасностях. Следите, чтобы дети не играли с прибором. Очистку и уход за прибором должен обеспечивать пользователь, такие действия могут выполнять и дети, но только под надзором взрослых.



- “ **ВНИМАНИЕ:** доступные части вытяжки могут сильно нагреваться во время работы газовых приборов.

УХОД

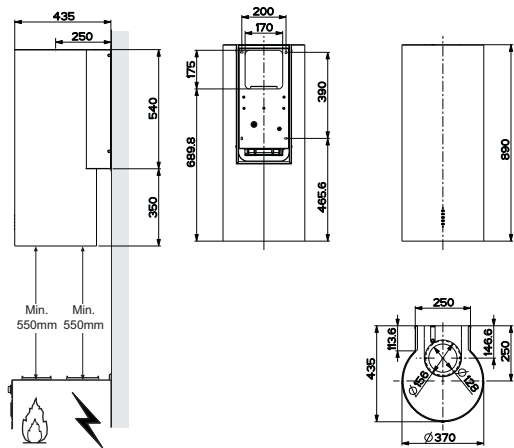
- Перед выполнением любой операции по очистке и уходу выключите или отсоедините прибор от электрической сети.
- Очищайте и/или заменяйте фильтры по истечении указанного периода времени (опасность возникновения пожара).
- Жировые фильтры необходимо очищать раз в 2 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора; жировые фильтры можно мыть в посудомоечной машине.
- Фильтр на активированном угле нельзя мыть и восстанавливать, его следует менять примерно раз в 4 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора.
- "Опасность возникновения пожара, если очистка прибора не выполняется в соответствии с инструкциями".
- Очищайте вытяжку влажной тряпкой, смоченной в нейтральном жидком моющем веществе.



Символ  на изделии или на упаковке указывает, что прибор нельзя выбрасывать, как обычный бытовой мусор. Прибор, подлежащий уничтожению, необходимо сдать в специальный сборный пункт для повторного использования электрических и электронных компонентов. Пользователь, правильно сдающий прибор на переработку, помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и для здоровья людей, возникающие в случае неправильного его уничтожения. За более подробной информацией о вторичном использовании прибора обращайтесь в городской совет, в местную службу по переработке отходов или в магазин, где прибор был приобретен.

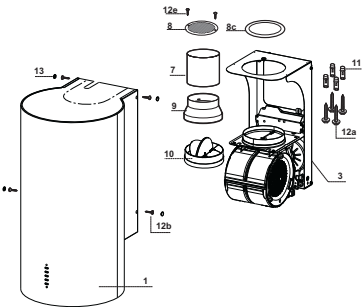
ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габариты



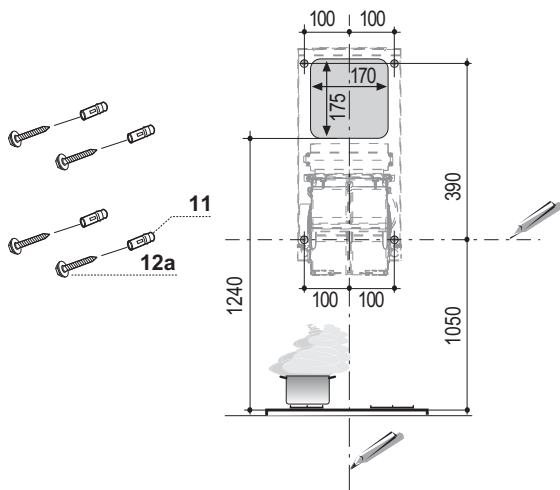
Перечень деталей

Поз.	К-во	Детали изделия
1	1	Корпус вытяжки в комплекте с органами управления, освещением, фильтрами
3	1	Опора вытяжки в комплекте с узлом всасывания
7	1	Труба ПВХ
8	1	Направленная решетка
8с	1	Переходной фланец для выпуска воздуха $\varnothing$ 120 мм
9	1	Переходной фланец $\varnothing$ 150-120 мм
10	1	Паталюба Ф 150 mm
Поз.	К-во	Крепежные детали
11	4	Дюбели $\varnothing$ 10
12a	4	Винты 5 X 70
12b	4	Винты M4 X 15
12e	2	Винты 2,9 X 9,5
13	4	Заглушки для винтов M4
К-во	Документация	
1	Инструкции	



УСТАНОВКА

Сверление стены и крепление скоб



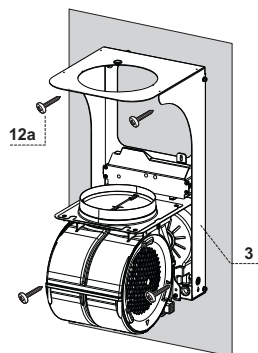
В случае установки фильтрующей вытяжки следует иметь в виду, что между прибором и верхним пределом (потолок или подвесная полка) должно быть расстояние не менее 8-10 см.

Провести на стене:

- вертикальную линию до потолка или до верхнего предела по центру участка, предусмотренного для установки вытяжки;
- вертикальную линию на расстоянии не менее 1050 мм над плитой;
- обозначить, как показано, установочную точку на расстоянии 100 мм справа от прочерченной вертикальной линии;
- сделать то же самое с противоположенной стороны вертикальной линии и проверить, чтобы точки находились на одном уровне;
- обозначить, как показано, установочную точку на расстоянии 390 мм над проведенной горизонтальной линией и на расстоянии 100 мм справа от вертикальной линии;
- сделать то же самое с противоположенной стороны вертикальной линии и проверить, чтобы точки находились на одном уровне;
- высверлить отверстия $\varnothing 10$ мм в отмеченных точках;
- вставить в отверстия вкладыши **11**;

Установка опоры вытяжки

- Приложить опору вытяжки **3** к стене так, чтобы отверстия в ней совпали со сделанными отверстиями в стене.
- Прикрепить опору к стене прилагаемыми в комплекте четырьмя винтами **12a** (5 x 70).
- Прежде чем окончательно затянуть крепежные винты, выровнять опору.



Соединение выпускного патрубка воздуха с всасывающей вытяжкой

Для установки всасывающей вытяжки соединить ее с выпускной трубой воздуха посредством жесткой или гибкой трубки $\varnothing$ 150 или 120 мм, выбор которой оставлен за монтажником. Трубка может выходить как сверху, так и сзади вытяжки.

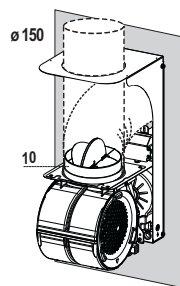
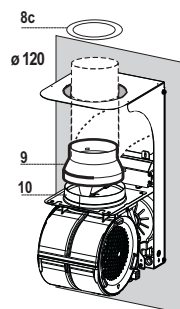
Вставить фланец **10** в выводное отверстие корпуса вытяжки

ВЫПУСК ВОЗДУХА СЗАДИ

- Чтобы сделать выпускное отверстие, следует придерживаться схемы, приведенной в разделе о сверлении стены.
- Для соединения вытяжки с трубкой $\varnothing$ 120 мм вставить переходный фланец **9** в выпускное отверстие корпуса вытяжки.
- Закрепить трубку специальными трубными зажимами. Необходимый крепежный материал не входит в комплект.
- Вынуть, если есть, фильтры против запахов на активном угле.

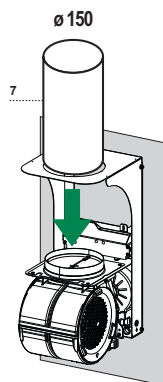
ВЫПУСК ВОЗДУХА СВЕРХУ

- Для соединения вытяжки с трубкой $\varnothing$ 150 мм соединить ее с выпускной трубой жесткой или гибкой трубкой.
- Для соединения вытяжки с трубкой $\varnothing$ 120 мм вставить переходный фланец **9** в выпускное отверстие корпуса вытяжки.
- Ввинтить выпускной патрубок воздуха **8с** в выпускное отверстие опоры вытяжки посредством прилагаемых в комплекте винтов.
- Соединить вытяжку с выпускной трубой жесткой или гибкой трубкой.
- Закрепить трубку специальными трубными зажимами. Необходимый крепежный материал не входит в комплект.
- Вынуть, если есть, фильтры против запахов на активном угле.



ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ФИЛЬТРУЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

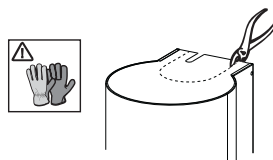
- Вставить входящую в комплект трубку из ПВХ 7 в выпускное отверстие корпуса вытяжки.



Установка корпуса вытяжки

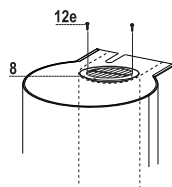
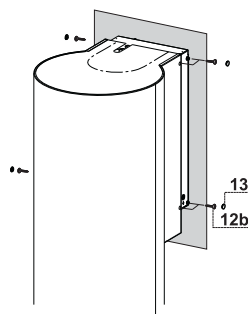
Всасывающая вытяжка

- В случае решения о том, чтобы воздух выпускался из верхней части вытяжки, необходимо отсоединить надрезанную деталь.
- Приложить корпус вытяжки к опоре и закрепить его по бокам четырьмя винтами 12b.
- Закрыть отверстия для винтов входящими в комплект заглушками 13.



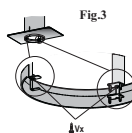
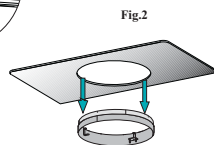
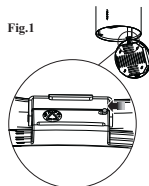
Фильтрующая вытяжка

- Отсоединить надрезанную деталь.
- Приложить корпус вытяжки к опоре и закрепить его по бокам четырьмя винтами 12b.
- Закрыть отверстия для винтов входящими в комплект заглушками 13.
- Вставить регулируемую решетку 8 в трубу и проверить правильность ее установки.
- Привинтить регулируемую решетку 8 входящими в комплект винтами 12e.
- Проверить наличие фильтров против запахов на активном угле.



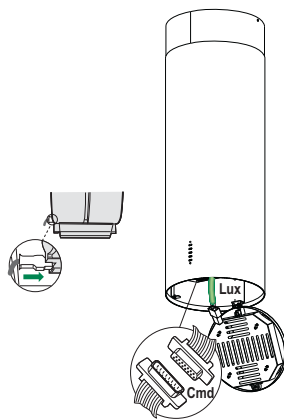
УСТАНОВКА ОПОРЫ СТЕКЛА

- Отсоединить вытяжку от сети установленным двухполюсным выключателем или главным выключателем.
- Открыть осветительный прибор за специальный выступ.
- Открыть осветительный прибор, сдвинув специальный рычажок стопорного штифта (**Рис. 1**), и отсоединить электрический разъем, находящийся с задней стороны прибора.
- Приложить стекло к кольцу опоры (**Рис. 2**).
- Надеть кольцо на корпус вытяжки, зафиксировать его в положении прилагаемыми 4 винтами **Vx** и поочередно их затянуть, не перетягивая (**Рис. 3**).
- Вновь подключить электрический разъем на задней стороне прибора.
- Поставить на место осветительный прибор.



Электрическое подключение

- Подключить вытяжку к электрической сети, установив двухполюсный выключатель с минимальным разведением контактов 3 мм.
- Открыть осветительный прибор, потянув за специальный выступ.
- Чтобы вынуть фильтр, прижать его к задней стенке и одновременно нажать вниз.
- Проверить положение разъема кабеля питания в розетке воздухоочистителя.
- Подключить разъем устройств управления **Cmd**.
- Подключить разъем лампочек освещения **Lux** к специальной розетке, находящейся за крышкой осветительного прибора.
- Установить противожировой фильтр и затем осветительный прибор.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Панель управления

Кнопка	Функция	Индикатор
A	Включает и выключает осветительную систему на максимальной яркости.	Включено / выключено
	Включает/выключает осветительную систему в режиме дежурного освещения.	Включено / выключено
B	Выключает двигатель..	
	При нажатии примерно в течение 5 секунд блокирует / разблокирует кнопку панель, например для очистки поверхности.	Кнопки загораются одна за другой по очереди
C	Включает двигатель на первой скорости..	Включено / выключено
D	Включает двигатель на второй скорости.	Включено / выключено
E	Включает двигатель на третьей скорости.	Включено / выключено
F	Включает/отключает интенсивную скорость из любой скорости даже при выключенном двигателе; такая скорость задается на 6 минут. По истечении этого времени система возвращается на настроенную ранее скорость. Функция пригодна для обработки максимальных объемов дыма от готовки. Отключается нажатием клавиши B .	Мигает раз в секунду.
	Нажатием кнопки в течение примерно 5 секунд, когда все нагрузки отключены (двигатель + освещение), включается / отключается аварийный сигнал фильтров на активированном угле.	Кнопка B (2 мигания)—Аварийный сигнал включен. Кнопка B (1 мигание)—Аварийный сигнал отключен.
G	Функция 24Н Включает/выключает двигатель на первой скорости и позволяет производить всасывание воздуха каждый час в течение 10 минут. Не может быть активирована, если действует функция интенсивная скорость или задержка .	Включено / выключено
	При наличии аварийного сигнала о состоянии фильтров нажатием кнопки в течение примерно 5 секунд сигнал можно сбросить. Указанная сигнализация видна только при отключенном двигателе.	Кнопка B мигает три раза. По завершении операции гаснет показанная ранее сигнализация: Кнопка G мигает , указывая на необходимость помпы металлические жировые фильтры. Сигнал включается после 100 часов фактической работы вытяжки. Кнопка G мигает , указывая на необходимость заменить фильтры на активированном угле, а также помпы металлические жировые фильтры. Сигнал включается после 200 часов фактической работы вытяжки.
H	Функция задержки (Delay) Включает/выключает автоматическое отключение вытяжки с задержкой 30 минут. Функция пригодна для удаления оставшихся от готовки запахов. Может быть включена в любой момент. Не может быть включена, если действует функция интенсивная скорость или 24Н .	Включено / выключено
	Нажатием кнопки в течение примерно 5 секунд, когда все нагрузки отключены (двигатель + освещение), включается / отключается пульт ДУ.	Кнопка B (2 мигания)—Пульт ДУ включен. Кнопка B (1 мигание)—Пульт ДУ отключен.
R	Приемник пульта ДУ.	



R



H



G



F



E



D



C



B



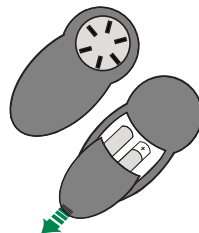
A

УХОД

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (дополнительно)

Данным прибором можно управлять пультом дистанционного управления на щелочных батарейках с угольным элементом 1,5 В стандартного типа LR03-AAA (не включено в комплект поставки).

- Не оставлять пульт вблизи от источников тепла.
- Не выбрасывать батарейки вместе с обычным мусором, складывать их в специальные сборные емкости.



Металлические жировые фильтры

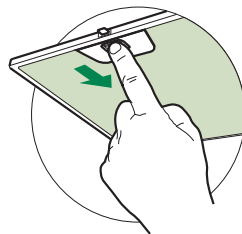
Фильтры можно мыть даже в посудомоечной машине. Их следует мыть, когда мигает кнопка **G**, и не реже одного раза в 2 месяца работы или даже чаще в случае особенно интенсивного использования вытяжки.

Сброс аварийного сигнала

- Выключите освещение, двигатель всасывания и отключите функцию 24 ч, если она включена.
- Нажмите кнопку **G** в течение не менее 5 секунд (См. раздел ЭКСПЛУАТАЦИЯ).

Очистка фильтров

- Открыть осветительный прибор, потянув его за специальный рычажок.
- Снять фильтры по одному, для чего надавить на них и одновременно потянуть вниз.
- Помыть фильтры, следя за тем, чтобы они не погнулись, и до установки дать им высохнуть.
- Вставить фильтры в прибор так, чтобы ручка оказалась с видимой наружной стороны.
- Закрыть осветительный прибор.



Фильтры против запахов на активированном угле (фильтрующая вытяжка)

Такой фильтр нельзя помыть или восстановить, его необходимо менять, когда мигает **G**, или не реже одного раза в 4 месяца. Аварийная сигнализация имеет место, только когда включен двигатель всасывания.

Включение аварийного сигнала

- В вытяжках с функцией фильтрации аварийный сигнал насыщения фильтров должен быть включен в момент установки прибора или позднее.
- Выключите освещение и двигатель системы всасывания.
- Нажмите кнопку **F** в течение примерно 5 секунд.
 - 2 раза мигает **кнопка В**: аварийный сигнал насыщения фильтра на активированном угле **ВКЛЮЧЕН**.
 - 1 раз мигает **кнопка В**: аварийный сигнал насыщения фильтра на активированном угле **ВЫКЛЮЧЕН**.

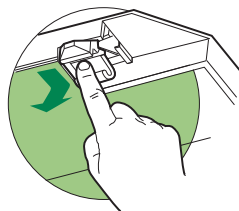
АМЕНА ФИЛЬТРА ПРОТИВ ЗАПАХОВ НА АКТИВИРОВАННОМ УГЛЕ

Сброс аварийного сигнала

- Выключите освещение и двигатель всасывания.
- Нажмите кнопку **G** в течение не менее 5 секунд (См. раздел **ЭКСПЛУАТАЦИЯ**).

Замена фильтра

- Потянуть за специальную защелку и открыть осветительный прибор.
- Вынуть противожировой фильтр.
- Открыть специальные защелки и вынуть насыщенный фильтр против запахов на активном угле.
- Установить в приборе новый фильтр.
- Поставить в положение противожировой фильтр и осветительный прибор.



Освещение

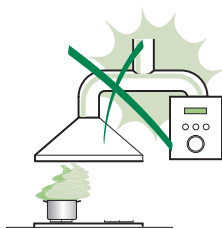
- Для замены светодиода обращайтесь в обслуживающий центр ("Для приобретения обращайтесь в обслуживающий центр").

ADVIEZEN EN SUGGESTIES

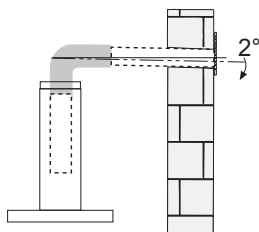
- △ De gebruiksaanwijzingen hebben betrekking op verschillende modellen van dit apparaat. Mogelijk vindt u dan ook beschrijvingen van aparte kenmerken die niet over uw specifieke apparaat gaan.

INSTALLATIE

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van een onjuiste installatie of oneigenlijk gebruik.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de afzuigkap is 650 mm (sommige modellen kunnen op een kleinere afstand worden geïnstalleerd; zie de paragraaf over de werkafmetingen en de installatie).
- Controleer of de netspanning overeenstemt met de spanning die op het typeplaatje aan de binnenkant van de afzuigkap staat vermeld.
- Controleer voor apparaten van klasse I of het elektriciteitsnet in uw woning over een goede aarding beschikt.



- Sluit de afzuiginrichting op het rookkanaal aan met een pijp met een minimale diameter van 120 mm. De rook moet een zo kort mogelijk traject afleggen.
- Sluit de afzuigkap niet op rookkanalen aan die verbrandingsgassen afvoeren (bijv. van verwarmingsketels, open haarden, enz.).
 - Als de afzuiginrichting in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt (bijv. gasapparaten), moet het vertrek voldoende geventileerd zijn om te voorkomen dat de uitgestoten gassen terugstromen. De keuken dient over een opening te beschikken die direct in verbinding staat met de buitenlucht om de toevoer van schone lucht te garanderen. Wanneer de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt, mag de onderdruk in het vertrek niet groter zijn dan 0,04 mbar om te voorkomen dat de damp opnieuw door de afzuigkap in het vertrek gezogen wordt.
 - Een beschadigd netsnoer moet door de producent of de technische servicedienst worden gerepareerd om elk risico te vermijden.



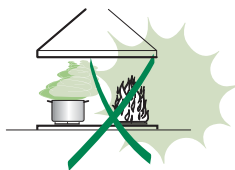
- Als de installatievoorschriften van de gaskookplaat bepalen dat een grotere afstand in acht moet worden genomen dan hierboven is aangegeven, dan moet daar rekening mee worden gehouden. Alle regels voor de luchtafvoer moeten in acht worden genomen.
- Gebruik alleen schroeven en kleine onderdelen die geschikt zijn voor de afzuigkap.

Waarschuwing: indien de schroeven en bevestigingssystemen niet volgens deze aanwijzingen worden geïnstalleerd, bestaat het gevaar voor elektrische schokken.

- Sluit de afzuigkap op het elektriciteitsnet aan met een tweepolige schakelaar met een afstand tussen de contacten van minstens 3 mm.

GEBRUIK

- De afzuigkap is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik om kookgeuren te verwijderen.
- Gebruik de afzuigkap nooit voor andere doeleinden dan waarvoor hij bedoeld is.
- Laat nooit hoog brandende branders onbedekt onder een werkende afzuigkap.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden: brandgevaar.
- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan en goed geïnstrueerd zijn over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die ermee samenhangen. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.



- “ **LET OP:** tijdens het gebruik van de kooktoestellen kunnen de toegankelijke delen erg heet worden ”.

ONDERHOUD

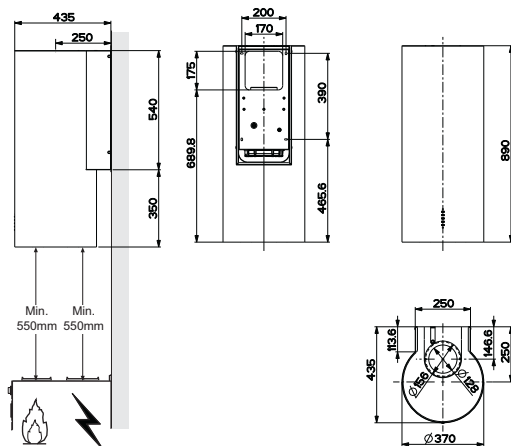
- Schakel het apparaat uit of koppel het los van het elektriciteitsnet alvorens reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.
- De filters reinigen en/vervangen na de aangegeven tijdsperiode (brandgevaar).
- De vetfilters moeten om de 2 maanden worden schoongemaakt, of vaker bij zeer intensief gebruik. Ze kunnen in de afwasmachine worden gewassen.
- Het actieve koolstoffilter is niet afwasbaar of regenereerbaar en moeten ongeveer om de 4 maanden worden vervangen, of vaker bij zeer intensief gebruik.
- 'Er bestaat brandgevaar als de reiniging niet volgens de voorschriften wordt uitgevoerd.'
- Maak de afzuigkap schoon met een vochtige doek en een mild vloeibaar schoonmaakmiddel.



Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een speciaal verzamelcentrum worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Neem voor meer details over het recyclen van dit product contact op met uw gemeente, de plaatselijke vuilophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

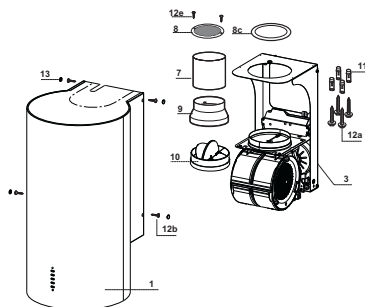
EIGENSCHAPPEN

Buitenafmetingen



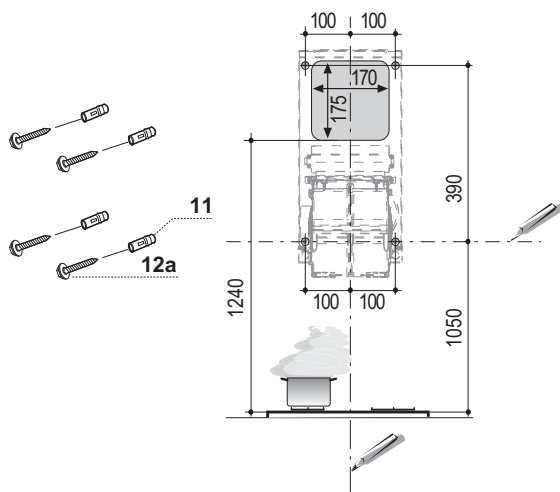
Onderdelen

Ref.	Aantal	Productonderdelen
1	1	Volledige wasemkap met: Bedieningspaneel, Verlichting, Filters
3	1	Volledige basisgroep met aanzuigmotor
7	1	PVC buis
8	1	Richtingrooster
8c	1	Reductie luchtuitlaat $\varnothing 120$ mm
9	1	Reductieflens $\varnothing 150$ -120 mm
10	1	Toom met Klep $\varnothing 150$ mm
Ref.	Aantal	Installatieonderdelen
11	4	Pluggen $\varnothing 10$
12a	4	Schroeven 5 x 70
12b	4	Schroeven M4 x 15
12e	2	Schroeven 2,9 x 9,5
13	4	Schroefdoppen M4
Aantal Documentatie		
	1	Gebruiksaanwijzing



INSTALLATIE

Boren van gaten in de wand en bevestiging van de draagbeugels



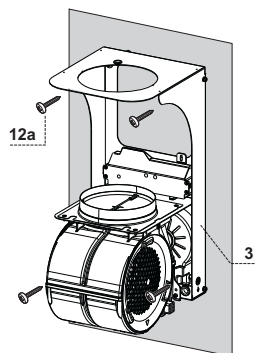
Als U de wasemkap in filterversie wenst te installeren, moet U tussen de wasemkap en de bovenlimiet (het plafond of de plank) een afstand vrijhouden van minstens 8-10 cm.

Trek de volgende lijnen op de wand:

- een verticale lijn tot aan het plafond of tot aan de grens bovenaan, in het midden van de zone waar U de wasemkap wilt installeren;
- een horizontale lijn op minimum 1050 mm boven de kookplaat;
- Teken, zoals aangegeven, een referentiepunt af op de horizontale lijn op 100 mm rechts van de verticale lijn.
- Herhaal deze handeling aan de andere kant van de verticale lijn en controleer of beide punten op gelijke hoogte liggen.
- Teken, zoals aangegeven, een referentiepunt af dat ligt op 390 mm boven de horizontale lijn én op 100 mm rechts van de verticale referentielijn.
- Herhaal deze handeling aan de andere kant en controleer of beide punten op gelijke hoogte liggen.
- Boor op de afgetekende punten gaten van $\varnothing$ 10 mm.
- Schuif de pluggen **11** in de gaten.

Montage Steunplaat voor de wasemkap

- Plaats de steunplaat **3** tegen de muur en zorg ervoor dat de gaten van de plaat overeenkomen met de gaten die U in de muur heeft geboord.
- Bevestig de steunplaat aan de muur door de vier bijgeleverde schroeven **12a** (5 x 70) te gebruiken.
- Voordat U de schroeven vastzet, moet U controleren of de steunplaat waterpas hangt; daarna de schroeven definitief aanhalen.



Aansluiting Luchtuitlaat Afzuigversie

Bij installatie in afzuigversie, moet U de wasemkap met de luchtuitlaatleiding verbinden door middel van een starre of buigzame buis van $\varnothing$ 150 of 120 mm, naar keuze van de installateur. Deze buis kan zowel aan de bovenkant als aan de achterkant van de wasemkap geplaatst worden.

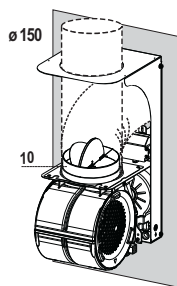
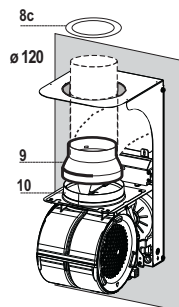
Plaats de flens $\varnothing$ 150 **10** op de uitlaat van de afzuigkap

UITLAAT AAN DE ACHTERKANT

- We herinneren U eraan dat voor het boren van het gat van de luchtuitlaat U het schema moet opvolgen dat is weergegeven in de paragraaf “gaten boren in de muur.”
- Voor een verbinding met een buis met $\varnothing$ 120 mm, moet de reductieflens **9** op de uitlaat van de wasemkap worden aangebracht.
- Zet de buis vast met geschikte leidingklemmen. Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.
- Verwijder eventuele geurfilters met actieve koolstof.

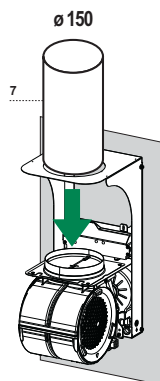
UITLAAT AAN DE BOVENKANT

- Met een starre of buigzame buis met $\varnothing$ 150 mm, kan U de wasemkap rechtstreeks verbinden met de luchtuitlaatleiding.
- Voor een verbinding met een buis met $\varnothing$ 120 mm, moet de reductieflens **9** op de uitlaat van de wasemkap worden aangebracht.
- Plaats de reductieflens luchtuitlaat **8c** op het uitlaatgat van de basisgroep van de wasemkap; gebruik hiervoor de bijgeleverde schroeven.
- Verbind de wasemkap met de luchtuitlaatleiding door middel van een starre of buigzame buis.
- Zet de buis vast met geschikte leidingklemmen. Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.
- Verwijder eventuele geurfilters met actieve koolstof.



LUCHTUITLAAT FILTERVERSIE

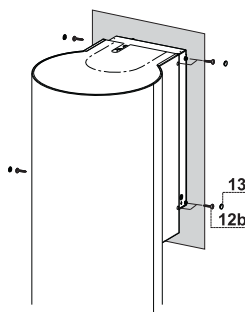
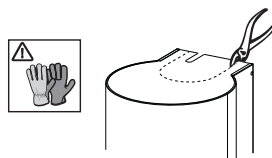
- Plaats de bijgeleverde buis in PVC 7 op de uitlaat van de wasemkap.



Montage van de Wasemkap

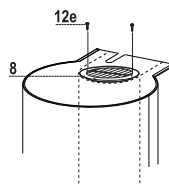
Afzuigversie

- Als U kiest voor de luchtuitlaat aan de bovenkant van de wasemkap, moet U het ingekorven stuk verwijderen.
- Plaats de wasemkap op de steunplaat en zet de kap vast aan de zijkanten door de vier schroeven **12b** te gebruiken.
- Verberg de schroeven met de bijgeleverde schroefdoppen **13**.



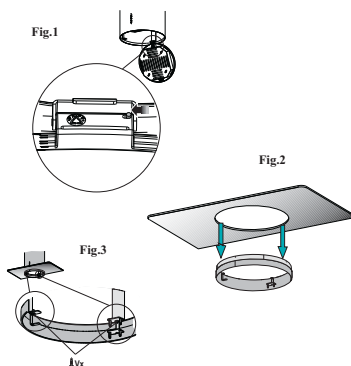
Filterversie

- Verwijder het ingekorven stuk.
- Plaats de wasemkap op de steunplaat en zet de kap vast aan de zijkanten door de vier schroeven **12b** te gebruiken.
- Verberg de schroeven met de bijgeleverde schroefdoppen **13**.
- Plaats het richtingrooster **8** op de buis en controleer of het correct geïnstalleerd is.
- Schroef het richtingrooster **8** vast met de bijgeleverde schroeven **12e**.
- Controleer of de geurfilters met actieve koolstof aanwezig zijn.



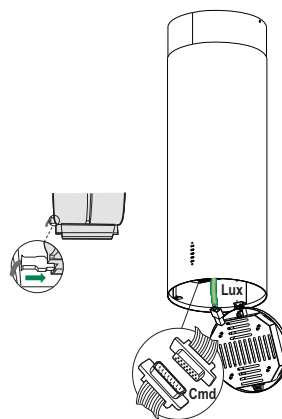
MONTAGE VAN DE GLASSTEUN

- Koppel de afzuigkap los door de 2-polige schakelaar tussen de netvoeding met behulp van de hoofdschakelaar uit te schakelen.
- Open de verlichtingsunit met behulp van de groef.
- Verwijder de verlichtingsunit door de hendel van de bevestigingspen (Afb.1) te verschuiven en koppel de elektrische connector op de achterkant van de unit los.
- Laat het glas op de steunring (Afb.2) steunen.
- Bevestig de ring aan de afzuigkap met de 4 bijgeleverde schroeven **Vx** en haal ze geleidelijk aan, zonder te forceren (Afb.3).
- Sluit de elektrische connector op de achterkant van de unit weer aan.
- Monteer de verlichtingsunit weer.



Elektrische Aansluiting

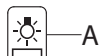
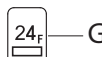
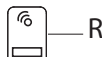
- Sluit de wasemkap aan op de netspanning met een tweepolige schakelaar ertussen met een opening tussen de contacten van minstens 3 mm.
- Open de lichtgroep door aan de hiervoor bestemde inkerving te trekken.
- Verwijder de filter door hem naar de achterkant van de groep te duwen en hem tegelijkertijd omlaag te trekken.
- Verzeker U ervan dat de connector van de voedingskabel correct in de aansluiting van de aanzuiger zit.
- Verbind de connector van het bedieningspaneel **Cmd**.
- Verbind de connector van de spotjes **Lux** met de aansluiting die voorzien is achter het deksel van de lichtgroep.
- Plaats opnieuw de vetfilter en daarna ook de lichtgroep.



GEBRUIK

Bedieningspaneel

Toets	Functie	Led
A	Schakelt de verlichtingsinstallatie op de hoogste lichtsterkte in/uit.	Aan/Uit
	Schakelt de verlichtingsinstallatie in de modus 'sfeerverlichting' in/uit.	Aan/Uit
B	Zet de motor uit.	
	Als deze toets ongeveer 5 seconden wordt ingedrukt, wordt het toetsenbord geblokkeerd/gedeblokkeerd, bijvoorbeeld om het oppervlak schoon te maken.	De toetsen gaan één voor één cyclisch branden.
C	Schakelt de motor op de eerste snelheid in.	Aan/Uit
D	Schakelt de motor op de tweede snelheid in.	Aan/Uit
E	Schakelt de motor op de derde snelheid in.	Aan/Uit
F	Schakelt de hoge snelheid vanuit elke snelheidsstand in/uit, ook vanuit de uitgeschakelde stand van de motor. Deze snelheid wordt 6 minuten aangehouden en daarna keert het systeem terug naar de eerder ingestelde snelheid. Geschikt voor het opvangen van de maximale uitstoot van kookdampen. Deze functie wordt ook uitgeschakeld door op toets B te drukken.	Knippert één maal per seconde.
	Als de toets ongeveer 5 seconden ingedrukt wordt gehouden als alle belastingen (motor+lamp) uitgeschakeld zijn, dan wordt het alarm van de actieve koolstoffilters in- of uitgeschakeld.	Toets B (2 maal knipperen)–Alarm aan. Toets B (1 maal knipperen)–Alarm uit.
G	24H-functie Schakelt de eerste snelheid van de motor in/uit en stelt de afzuiging elk uur 10 minuten in werking. Deze functie kan niet worden geactiveerd als de Hoge snelheid of Delay actief is.	Aan/Uit
	Als tijdens het filteralarm ongeveer 5 seconden op deze toets wordt gedrukt, wordt het alarm gereset. Deze signaleringen zijn alleen zichtbaar als de motor uitstaat.	B knippert drie maal. Na de procedure gaat de eerder getoonde signalering uit: De toets G knippert en signaleert hiermee dat de metalen vetfilters moeten worden gewassen. Het alarm wordt na 100 bedrijfsuren van de afzuigkap ingeschakeld. De toets G knippert en signaleert hiermee dat de actieve koolstoffilters moeten worden vervangen en dat ook de metalen vetfilters moeten worden gewassen. Het alarm wordt na 200 bedrijfsuren van de afzuigkap ingeschakeld.
H	Delay-functie Schakelt de automatische in/uit met een vertraging van 30'. Geschikt om restgeurtjes te verwijderen. Deze functie kan vanuit elke stand worden ingeschakeld. Deze functie kan niet worden geactiveerd als de Hoge snelheid of 24H actief is.	Aan/Uit
	Als de toets ongeveer 5 seconden ingedrukt wordt gehouden als alle belastingen (motor+lamp) uitgeschakeld zijn, dan wordt de afstandsbediening in- of uitgeschakeld.	Toets B (2 maal knipperen)–Afstandsbediening aan. Toets B (1 maal knipperen)–Afstandsbediening uit.
R	Ontvanger afstandsbediening.	

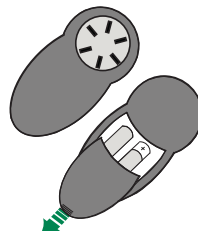


ONDERHOUD

AFSTANDSBEDIENING (OPTIE)

Dit apparaat kan met behulp van een afstandsbediening worden bestuurd. Deze werkt op alkaline zinkkoolstof batterijen van 1,5 V van het standaardtype LR03-AAA (niet inbegrepen).

- Bewaar de afstandsbediening niet in de buurt van warmtebronnen.
- De batterijen mogen na gebruik niet in het milieu terechtkomen, gooi ze in de hiervoor bestemde afvalbakken.



Metalen vetfilters

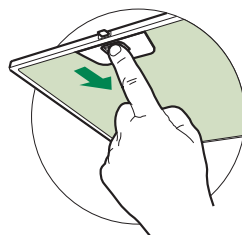
De vetfilters kunnen in de vaatwasser worden gewassen. Dit moet gebeuren als de toets **G** gaat knipperen of in elk geval ongeveer om de 2 maanden of vaker bij veelvuldig gebruik.

Reset van het alarmsignaal

- Schakel de verlichting en de zuigmotor uit, en zet daarna de 24h-functie uit, als deze is ingeschakeld.
- Druk ongeveer 5 seconden op de toets **G** (zie de paragraaf Gebruik).

Reinigen van de filters

- Open de verlichtingsunit door aan de groef te trekken.
- Verwijder de filters één voor één door ze naar de achterkant van de unit te duwen en tegelijkertijd naar beneden te trekken.
- Was de filters zonder ze te buigen en laat ze drogen alvorens ze weer te monteren.
- Monteer de filters weer en houd de handgreep daarbij naar het zichtbare deel aan de buitenkant.
- Sluit de verlichtingsunit weer.



Geurfilters met actieve koolstof (Model met luchtcirculatie)

Dit filter is niet afwasbaar en niet regenererbaar en moet worden vervangen als **G** knippert of in elk geval om de 4 maanden. Het alarm, mits vooraf geactiveerd, wordt alleen signaleerd als de zuigmotor ingeschakeld is.

Activering van het alarmsignaal

- Bij afzuigkappen met luchtcirculatie moet het alarmsignaal ten teken dat de filters verzadigd zijn geactiveerd worden op het moment van de installatie of daarna.
- Schakel de lampen en de zuigmotor uit.
- Druk ongeveer 5 seconden op de toets **F**:
 - de **toets B** knippert 2 maal -- Alarm verzadiging filter met actieve koolstof **AAN**.
 - de **toets B** knippert 1 maal -- Alarm verzadiging filter met actieve koolstof **UIT**.

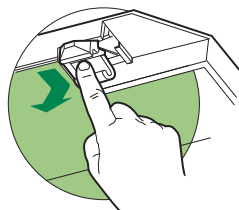
VERVANGEN VAN HET GEURFILTER MET ACTIEVE KOOLSTOF

Reset van het alarmsignaal

- Schakel de lampen en de zuigmotor uit.
- Druk ongeveer 5 seconden op de toets **G** (zie de paragraaf Gebruik).

Vervangen van het filter

- Open de verlichtingsunit door aan de groef te trekken.
- Verwijder het vetfilter
- Verwijder het verzadigde geurfilter met actieve koolstof met behulp van de haken.
- Monteer het nieuwe filter in zijn behuizing.
- Monteer het vetfilter en de verlichtingsgroep weer.



Verlichting

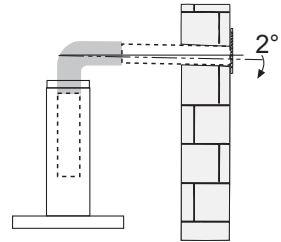
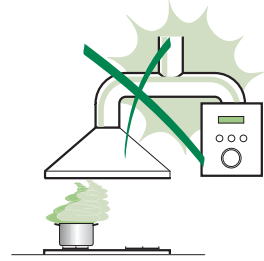
- Neem voor de vervanging contact op met de klantenservice ('Wend u voor de aankoop tot de klantenservice').

TAVSİYELER VE ÖNERİLER

- △ Kullanım talimatları, bu ev aletinin çeşitli modelleri için geçerlidir. Aynı şekilde, bu ürünle ilgisi olmayan özelliklerin tanımlarını da görebilirsiniz.

MONTAJ

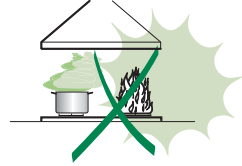
- Yanlış veya hatalı montajdan doğan yaralanma ve hasarlar için imalatçı yükümlü olmayacaktır.
- Pişiricinin üst kısmı ve davlumbaz arasındaki minimum güvenlik mesafesi 650 mm'dir. (Bazı modeller daha alçak mesafeye monte edilebilir, lütfen çalışma boyutları ve montaj paragraflarına bakınız.)
- Ana voltajın davlumbazın iç tarafına sabitlenmiş olan derecelendirme plakasındaki ile uyumlu olduğunu kontrol edin.
- I. sınıf ev aletleri için, ev güç kaynağının yeterli topraklama sağladığından emin olun.
Aspiratörü egzoz bacasına minimum çapı 120 mm olan bir boru vasıtasıyla bağlayın. Baca hattı mümkün olduğu kadar kısa olmalıdır.
- Davlumbazı tutuşabilir gazlar taşıyan egzoz kanallarına bağlamayın (kazanlar, şömineler, vs.).
- Eğer davlumbaz elektrikli olmayan ev aletleri ile birlikte kullanılacaksa (ör. gazlı ev aletleri), egzoz gazının geri tepmesini engellemek adına odada yeterli derecede bir havalandırma olması garanti edilmelidir. Temiz havanın girişini garanti etmek adına mutfakta temiz hava girişini sağlayan bir açıklık olmalıdır. Davlumbazın elektrik dışında enerji veren ev aletleri ile birlikte kullanılması durumunda, davlumbazın gazları geri yollamasını engellemek adına odadaki negatif basınç 0,04 barı aşmamalıdır.
- Güç kablosuna zarar gelmesi durumunda, herhangi bir riski engellemek adına imalatçı veya teknik servis birimince değiştirilmelidir.



- Gaz ocağının montaj talimatlarında yukarıda belirtilenden daha fazla bir mesafe belirtilmişse, buna dikkat edilmesi gerekir. Hava deşarjı ile ilgili yönetmeliklere uyulması gerekir.
- Davlumbazı desteklemek için sadece vida ve küçük parçalar kullanın.
Uyarı: İşbu talimatlar uyarınca vidaları veya sabitleme aletlerini kullanmamak elektrik tehlikelerine yol açabilir.
- Davlumbazı, arasında en az 3mm irtibat mesafesi olan iki kutuplu bir anahtar vasıtasıyla cereyana bağlayın.

KULLANIM

- Davlumbaz mutfak kokularını gidermek adına ev kullanımı için tasarlanmıştır.
- Davlumbazı asla tasarlandığı amaçlar haricinde kullanmayın.
- Davlumbaz çalışırken altında boşuna yanan yüksek ateş asla bırakmayın.
- Ateş yoğunluğunu sadece tencere altında kalacak ve yanlardan taşmadığından emin olacak şekilde ayarlayın.
- Fritözler kullanım esnasında sürekli izlenmelidir: fazla ısınmış yağ, ateş alabilir.
- Davlumbaz altında flambe yapmayınız; yangın riski.
- Bu ev aleti, 8 yaş üstü çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya akli yetersizliği olan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişilerce bu kişilerin güvenliğinden sorumlu olan kişilerin gözetimi altında veya ev aletinin kullanımı ile ilgili talimatlar kendilerine verildiği durumlarda kullanılabilir. Çocuklar, ev aleti ile oynamamalıdır. Temizleme ve bakım gözetiminde olmadıklarında çocuklarca yapılmayacaktır.



- “ **DİKKAT:** Pişirme aletleri ile kullanıldıklarında temas edilebilir parçalar ısınabilir.”

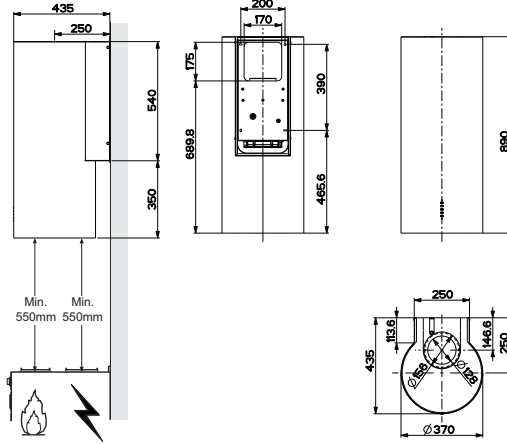
BAKIM

- Herhangi bir bakım işlemine başlamadan evvel ev aletini kapatın veya ana güç kaynağından fişini çekin.
- Belirlenmiş zaman sonunda filtreleri temizleyin ve/veya değiştirin (Yangın tehlikesi).
- Yağ filtreleri her 2 ayda bir veya yoğun kullanım olması durumunda daha sık olarak temizlenmelidir ve bulaşık makinesinde yıkanabilirler.
- Aktif karbon filtresi yıkanabilir değildir, yeniden kullanılamaz ve her 4 ayda bir veya yoğun kullanım olması durumunda daha sık olarak değiştirilmelidir.
- "Temizliğin talimatlara uygun olarak yapılmadığı durumlarda yangın riski vardır."
- Davlumbazı nemli bir bez ve nötr sıvı deterjanla temizleyin.

Ürün üstündeki veya paketindeki  sembolü, bu ürünün evsel atık olarak değerlendirilmeyeceğinin göstergesidir. Elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşümü için uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde bertaraf edildiğinden emin olarak, bu atık ürününün uygun olmayan şekilde işlenmesinden doğacak çevre ve insan sağlığı için potansiyel olumsuz sonuçların engellenmesine yardımcı olacaksınız. Bu ürünün geri dönüşümü ile ilgili daha detaylı bilgi için lütfen yerel yetkili ofisiniz, evsel atık bertaraf hizmeti veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçiniz.

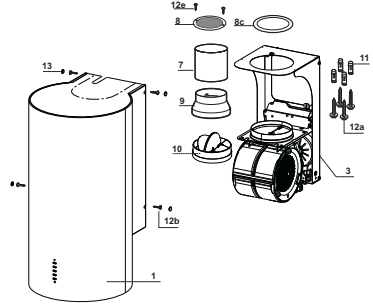
ÖZELLİKLER

Boyutlar



Parçalar

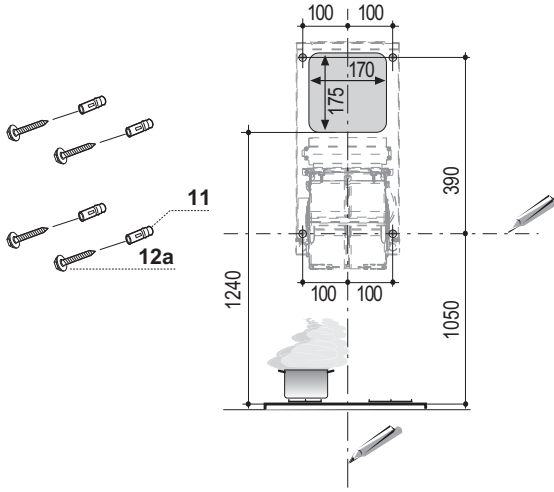
Ref.	Miktar	Ürün Aksamı
1	1	Davlumbaz Gövdesi şunlardan oluşur: Kumandalar, Işık ve Filtreler
3	1	Davlumbaz Desteği Aspiratör Grubu şunlardan oluşur:
7	1	PVC boru
8	1	Yönlendirilmiş Izgara
8c	1	Hava çıkış reduksiyonu $\varnothing$ 120 mm
9	1	Redüksiyon flanşı $\varnothing$ 150-120 mm
10	1	Vanalı Flanş
Ref.	Miktar	Kurulum Aksamı
11	4	Dübel $\varnothing$ 10
12a	4	Vida 5 x 70
12b	4	Vida M4 x 15
12e	2	Vida 2,9 x 9,5
13	4	Tapalı vida M4
Miktar	Dokümantasyon	
1	Kullanım Kitapçığı	



MONTAJ

Duvardeki Delik

Montajın karmaşıklığı sebebiyle en az 2 kişi tarafından yapılması tavsiye olunur



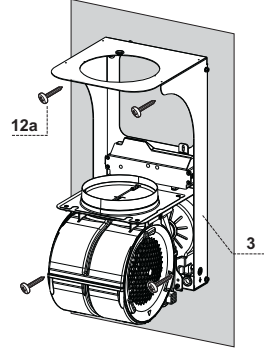
Davlumbazin filtreleme versiyonunda, davlumbazin üzerinde, üst sınırdan (Tavan veya Konsol) en az 8-10 cm'lik bir mesafe kalması gerektiğini göz önünde bulundurun.

Duvara:

- Tavana ya da üst sınıra kadar uzanan ve Davlumbazın monte edileceği yerin tam merkezin-den geçen Dikey bir çizgi çiziniz;
- Setüstü ocağın üzerinden 1050 mm mesafeden geçen bir Yatay çizgi çiziniz;
- Dikey referans çizgisinin sağından 100 mm mesafedeki noktayı şekilde görüldüğü gibi işa-retleyiniz.
- Aynı işlemi sol tarafta da yapıp iki noktanın seviyesinin doğru olduğunu kontrol ediniz.
- Yatay referans çizgisinin 390 mm üzerinde ve dikey referans çizgisinin de 100 mm sağında şekilde görüldüğü gibi bir nokta işaretleyiniz.
- Bu işlemi tam karşı (zıt) tarafta da yapıp seviyenin düzgün olduğunu kontrol ediniz.
- İşaretlenen noktalara $\varnothing 10$ mm çapında delikler açınız.
- Dübelleri **11** deliklere yerleştiriniz.

Davlumbaz Mesnedi (desteđi) Montajı

- Davlumbaz desteđini **3** (ya da mesnedini veya sportunu) duvara yaslayınız ve deliklerini duvardaki deliklerin üstüne getiriniz.
- Desteđi duvara sabitleyiniz; bunun için donanım ile birlikte verilen dört adet vidayı **12a** (5 x 70) kullanınız.
- Vidaları nihai olarak sıkmadan önce desteđin seviye ayarını yapınız.



Tahliyeli Sistemde Hava Çıkışı Bağlantısı

Davlumbazın Emici Versiyonda kurulumu için, kurulumu yapan kişinin tercihinə göre ø150 veya 120 mm'lik sert veya esnek bir boruyla çıkış kanalına bağlayınız. Boru, davlumbazın hem üst hem de arka bölümünden çıkabilir.

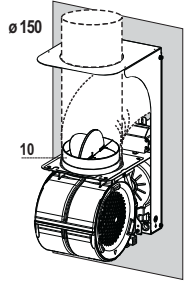
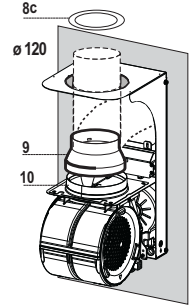
ø 150 mm'lik **10** boruyu Davlumbaz Gövdesinin çıkışına yerleştiriniz.

ARKA ÇIKIŞ

- Tahliye deliđi yapmak için, duvar deliđi paragrafında aktarılan şemanın izlenmesi gerektiđi hatırlatılır.
- ø120 mm çaplı boruya bağlantı yapmak için küçültme Flanşını **9** Davlumbaz Gövdesi Çıkışına takın.
- Boruyu uygun boru kelepçeleri ile sabitleyin. Gerekli malzeme donanımda mevcut deđildir.
- Olası Aktif Karbonlu Kokuya Karşı Filtreleri Çıkartın.

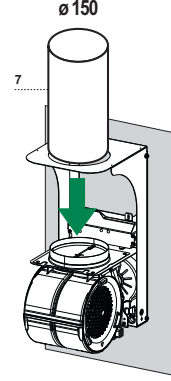
ÜST ÇIKIŞ

- ø 150 mm boruyla bağlantı yapmak için Davlumbazı sabit veya esnek boru kullanarak çıkış borusuna bağlayın.
- ø120 mm çaplı boruya bağlantı yapmak için küçültme Flanşını **9** Davlumbaz Gövdesi Çıkışına takın.
- Donanım ile birlikte gelen vidaları kullanarak, hava çıkış redüksiyonunu **8c** davlumbaz desteđinin çıkış deliđine vidalayın.
- Davlumbazı sabit veya esnek bir boru kullanarak çıkış borusuna bağlayın.
- Boruyu uygun boru kelepçeleri ile sabitleyin. Gerekli malzeme donanımda mevcut deđildir.
- Olası Aktif Karbonlu Kokuya Karşı Filtreleri Çıkartın.



FİLTRELİ MODEL HAVA ÇIKIŞI

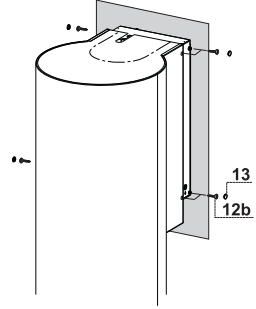
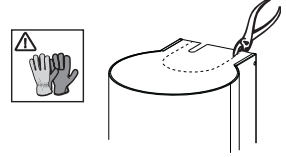
- PVC boruyu 7 davlumbaz gövdesi çıkışına takınız.



Davlumbaz gövdesi montajı

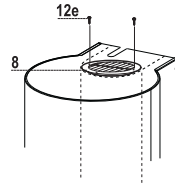
Aspiratörlü model

- Hava çıkışı davlumbazın üst bölümünden yapılmış ise, önceden kesilmiş parça koparılacaktır.
- Davlumbaz gövdesini mesnede dayayınız ve vidaları **12b** kullanarak yan taraftan sabitleyiniz.
- Donanım ile verilen vida tapalarını kullanarak **13** vidaların başlarını örtünüz.



Filtreli model

- Önceden kesilmiş parçayı ayırınız.
- Davlumbaz gövdesini mesnede dayayınız ve vidaları **12b** kullanarak yan taraftan sabitleyiniz.
- Donanım ile verilen vida tapalarını kullanarak **13** vidaların başlarını örtünüz.
- Yönlendirmeli ızgarayı **8** boruya yerleştirip doğru takılmış olmasını kontrol ediniz.
- Yönlendirilmiş ızgarayı **8** donanım ile verilen vidalarla **12e** sabitleyiniz.
- Aktif karbonlu filtrelerin yerlerinde olduklarından emin olunuz.



CAM DESTEĞİNİN MONTAJI

- Davlumbazı, doğrudan besleme şebekesine bağlı çift kutuplu şaltere veya şaltere müdahale ederek devreden çıkarınız.
- Aydınlatma grubunu özel kulplarından çekerek açın.
- Sabitleme piminin (**Fig.1**) ilgili kolunu kaydırarak ışıklandırma ünitesini çıkarın ve grubun arkasındaki elektrik konnektörünü devre dışı bırakın.
- Destek halkasının (**Fig.2**) camını yerleştirin.
- Birlikte gelen 4 vidayı **Vx** kullanarak, güç kullanmadan biraz bastırarak halkayı davlumbaz gövdesine yerleştirin (**Fig.3**).
- Grubun arka kısmındaki elektrik konnektörünü bağlayın.
- Aydınlatma grubunu tekrar monte edin.

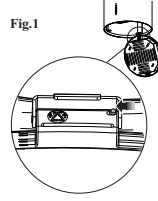


Fig.2

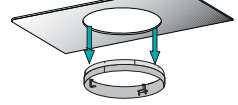
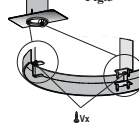
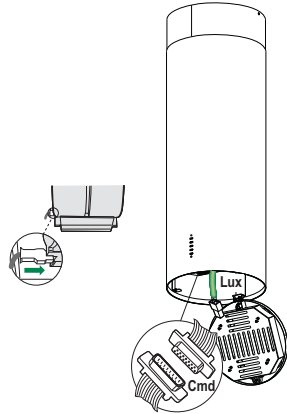


Fig.3



Elektrik Bağlantısı

- Davlumbazı, araya temas aralığı en az 3 mm olan çift kutuplu bir elektrik anahtarı koyarak şebekeye bağlayınız.
- Çentiğinden çekerek aydınlatma grubunu çıkarınız.
- Filtreyi grubun arkasına itip aynı anda aşağı doğru çekerek çıkarınız.
- Besleme kablosu socketinin aspiratör prizine doğru girmiş olduğundan emin olunuz.
- **Cmd** kumandaları socketini bağlayınız.
- **Lux** lambaların socketini aydınlatma grubu arkasındaki prize takınız.
- Yağ filtresini tekrar takınız ve sonrada aydınlatma grubunu monte ediniz.



KULLANIM

Kumanda panosu

Tuş	Fonksiyon	Led
A	Aydınlatma tesisatını maksimum yoğunlukta açar/kapatar.	Yanar/Söner
	Aydınlatma cihazını "courtesy light" biçiminde - açar/kapatar.	Yanar/Söner
B	Motoru durdurur.	
	Yaklaşık 5 saniye boyunca basıldığında yüzeyi temizleme gibi işlemler için kumandayı kilitler/açar.	Tuşlar dairesel olarak sırayla yanıp sönerler.
C	Birinci hızda motoru çalıştırır.	Yanar/Söner
D	İkinci hızda motoru çalıştırır.	Yanar/Söner
E	Üçüncü hızda motoru çalıştırır.	Yanar/Söner
F	Motor kapalıyken de herhangi bir hızdan Yoğun hız geçirilir/devre dışı bırakılır, bu hız 6 dakika zaman ayarlıdır, bu sürenin bitmesiyle sistem daha önceden ayarlanan hızı geri döner. Pişirme sırasındaki dumanın fazla yayılmasını engellemek için uygundur. Aynı zamanda B tuşuna basılarak da kapatılabilir.	Saniyede bir yanıp söner.
	Bütün bağlantılar (Motor + Işık) kapalı olduğunda, 5 saniyelğine tuşu basılı tuttuğunuzda Aktif Karbon Filtre alarmı Devreye Girer / Devreden Çıkar.	B tuşu (2 Yanıp Sönme)–Alarm Devrede. B tuşu (1 Yanıp Sönme)–Alarm Devre Dışı.
G	24S İşlevi Motoru ilk hızında çalıştırır/durdurur ve saatte 10 dakikalık bir aspirasyon sağlar. Yoğun veya Gecikme aktif ise etkinleştirilmez.	Yanar/Söner
	Filtre alarmı durumunda ilgili tuşa 5 saniye boyunca basarak alarmı sıfırlayabilirsiniz. Bu bildirimler sadece motor kapalı iken görüntülenir.	B üç kez yanıp söner. Prosedür tamamlandıktan sonra daha önce görüntülenen işaret söner: G Tuşunun Yanık olması yağ önleyici metal filtrelerin yıkanması gereğini bildirir. Alarm Davlumbazın 100 saatlik yoğun kullanım süresinden sonra devreye girmektedir. G Tuşunun Yanık olması karbon filtrelerin değiştirilmesi ve ayrıca yağlanmaya karşı metal filtrelerin de yıkanması gereğini işaret eder. Alarm Davlumbazın 200 saatlik efektif çalışma süresinden sonra devreye girmektedir.
H	Gecikme İşlevi 30' geciktirmeli otomatik kapanışı devreye alır/kapatar. Kalan kokuların giderilmesi için uygundur. Her konumdan etkinleştirilebilir. Yoğun veya 24S aktif ise etkinleştirilmez.	Yanar/Söner
	Bütün bağlantılar (Motor + Işık) kapalıyken 5 saniyelğine tuşu basılı tuttuğunuzda Kumanda Devreye Girer/Devreden Çıkar.	B tuşu (2 Yanıp Sönme)–Kumanda Devrede. B tuşu (1 Yanıp Sönme)–Kumanda Devre Dışı.
R	Uzaktan kumanda el kumandası	



R



H



G



F



E



D



C



B



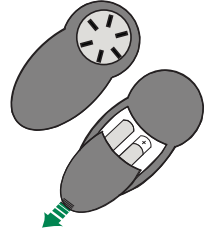
A

BAKIM

TELEKUMANDA (OPSİYONEL)

Bu cihaza bir telekumanda ile de komut verilebilir; bu kumanda 1,5 Voltluk çinko-karbonlu LR03-AAA tipi standart alkalin pillerle çalışır (dahil değildir).

- Telekumandayı ısı kaynakları yakınında bırakmayınız.
- Pilleri çevreye atmayınız, bunlara ayrılmış çöp toplama kaplarına atınız.



Yağlanmaya karşı metal filtreler

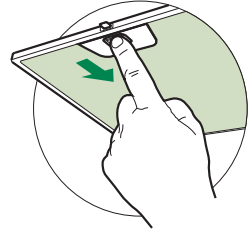
Bulaşık makinesinde yıkanabilirler, **G** tuşu yanıp söndüğünde ya da yaklaşık her 2 aylık kullanım sonrasında veya özellikle yoğun kullanım durumunda daha sıklıkla yıkanmaları gerekir.

Alarm sinyalinin sıfırlanması

- Işıkları ve emme Motorunu kapatın, şayet 24s işlevi devredeyse, kapatın.
- **G** tuşuna yaklaşık 5 saniye basın (Kullanım kısmına bakınız).

Filtrelerin Temizlenmesi

- Aydınlatma grubunu özel girintisinden çekerek açın.
- Yağ önleyici Filtreleri, grubun arka bölümüne doğru iterek ve aynı anda aşağıya doğru çekerek teker teker çıkarın.
- Kıvrılmalarını engelleyerek filtreleri yıkayınız ve tekrar takmadan önce kurumaya bırakın.
- Tutamağın dış görünür tarafta olduğuna dikkat ederek filtreleri tekrar monte edin.
- Aydınlatma grubunu tekrar kapatın.



Koku Önleyici Aktif Karbon Filtreler (Filtreli Sistem)

Yıkanamaz, geri dönüşümlü değildir, ekranda **G** görüntülendiğinde veya en az 4 ayda bir değiştirilir. Alarm sinyali, eğer önceden etkinleştirilmişse, sadece Aspirasyon Motoru çalıştırıldığı zaman çalışır.

Alarmın etkinleştirilmesi

- Filtre edici sürümlü Davlumbazlarda, Filtrelerin dolma alarmı sinyali, kurulum anında veya devamında devreye alınır.
- Işıkları ve aspiratör motorunu kapatın.
- Yaklaşık 5 saniye kadar **F** tuşuna basın:
 - B tuşu** 2 kez yanıp sönüyorsa C.A. Filtre Doygunluk Alarmı **DEVREDEDİR**.
 - B tuşu** 1 kez yanıp sönüyorsa C.A. Filtre Doygunluk Alarmı **DEVRE DIŞIDIR**.

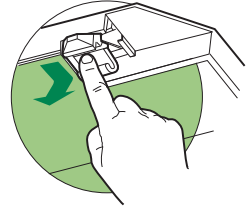
KOKU EMİCİ AKTİF KARBONLU FİLTRENİN DEĞİŞTİRİLMESİ

Alarm sinyalinin sıfırlanması

- Işıkları ve aspiratör motorunu kapatın.
- G** tuşuna yaklaşık 5 saniye basın (Kullanım kısmına bakınız).

Filtrenin Değiştirilmesi

- Aydınlatma grubunu özel girintisinden çekerek açın.
- Yağ önleyici filtreyi çıkarın
- Dolmuş olan Koku Emici Aktif Karbonlu Filtreyi ilgili kancalara müdahale ederek çıkartın.
- Yeni Filtreyi yuvasına takarak monte edin.
- Yağ önleyici filtreyi ve aydınlatma grubunu tekrar kurun.



Aydınlatma

- Değiştirmek için Teknik Servisle bağlantı kurun ("Edinmek için teknik servisle bağlantı kurun").

